

Loewe Assist HomeCinema

Bedienungsanleitung

Operation instructions

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Instrucciones de manejo

Gebruiksaanwijzing

Betjeningsvejledning

Käyttöohjeet

Bruksanvisning

LOEWE.



(D) Batterien einsetzen

Zum Einsetzen oder Wechseln der Batterien drücken Sie auf die Stelle, wo der Pfeil eingepreßt ist. Schieben Sie den Batteriefachdeckel dabei nach unten und nehmen Sie ihn ab. Setzen Sie Batterien des Typs Alkali Mangan LR 03 (AAA) ein und achten Sie dabei auf die richtige Lage von + und –. Anschließend den Deckel von unten wieder aufschieben.

(GB) Insert batteries

To insert or change the batteries, press on the imprinted arrow. Slide off and remove the battery compartment cover. Insert alkaline-manganese LR 03 (AAA) type batteries and make sure the + and – poles are aligned correctly. Then, replace the cover.

(F) Piles

Appuyez à l'endroit marqué de la flèche pour mettre en place ou changer les piles. Poussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et enlevez-le. Insérez les piles de type Alcali Mangan LR 03 (AAA) et veillez au bon positionnement par rapport aux + et –.

Faites ensuite à nouveau glisser le couvercle à partir du bas.

(I) Batterie

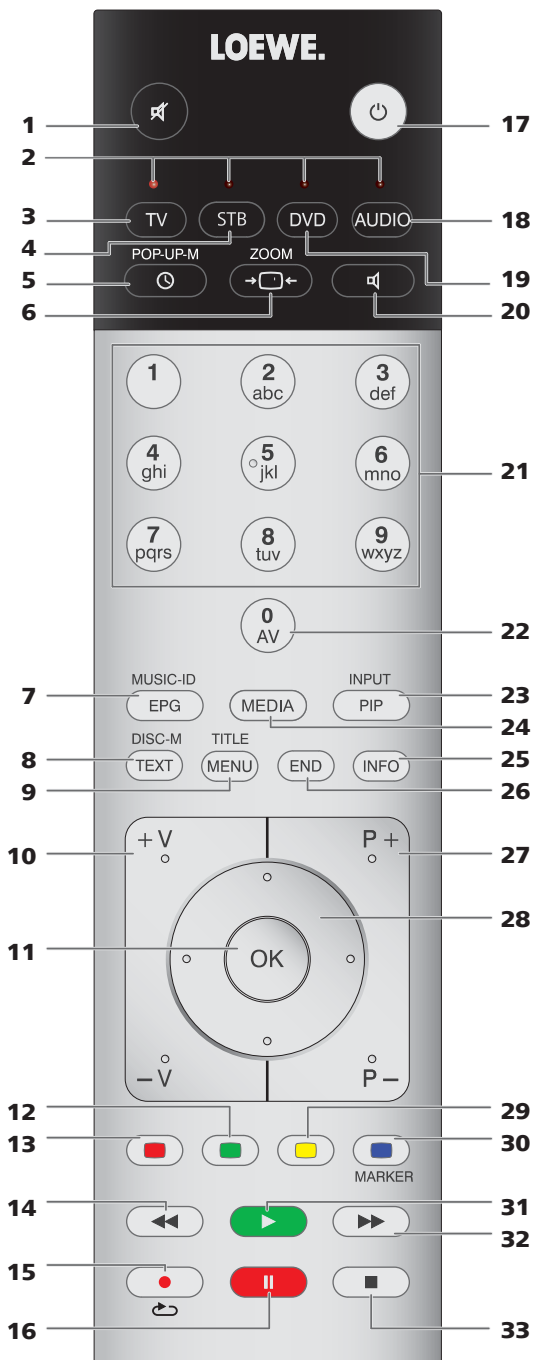
Per inserire o sostituire le batterie premere nel punto in cui è stampata la freccia. Far scorrere verso il basso il coperchio dell'alloggiamento delle batterie e rimuoverlo. Inserire batterie alcaline al manganese del tipo LR 03 (AAA), assicurandosi che i simboli + o - si trovino in posizione corretta. Quindi inserire nuovamente il coperchio dal basso.

(E) Pilas

Para colocar o cambiar las pilas, apriete en el lugar señalado por la flecha. Deslice hacia abajo la tapa de la caja de las pilas y retírela. Coloque las pilas del tipo alcalinas manganeso LR 03 (AAA) y observe la correcta colocación de los polos + y –. Por último, coloque de nuevo la tapa deslizándola desde abajo.

(NL) Batterijen

Om batterijen te plaatsen of te vervangen, drukt u op de plaats waar het pijltje zich bevindt. Schuif het deksel van het batterijvakje naar beneden en verwijder het deksel. Gebruik batterijen van het type alkali-mangaan LR 03 (AAA) en let op de juiste positie van de min- en pluspool. Breng het deksel vervolgens opnieuw aan.



(D) Lieferumfang

- Fernbedienung Assist HomeCinema
- 2 Batterien
- Diese Bedienungsanleitung

(GB) Scope of delivery

- Remote control Assist HomeCinema
- 2 batteries
- These operating instructions

(F) Contenu de la livraison

- Télécommande Assist HomeCinema
- 2 piles
- Ce mode d'emploi

(I) Dotazione

- Telecomando Assist HomeCinema
- 2 batterie
- Il presente manuale d'uso

(E) Contenido de la entrega

- Mando a distancia Assist HomeCinema
- 2 pilas
- Este manual de instrucciones

(NL) Leveringspakket

- Afstandsbediening Assist HomeCinema
- 2 batterijen
- Deze handleiding

(DK) Leveringsomfang

- Fjernbetjening Assist HomeCinema
- 2 batterier
- Denne betjeningsvejledning

(FIN) Toimituspakkauksen sisältö

- Kauko-ohjain Assist HomeCinema
- ohjain ja kaksi paristoa
- Tämä käyttöopas

(S) Leveransens omfang

- Fjärrkontroll Assist HomeCinema
- 2 batterier
- denna instruktionsbok

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

mit Ihrem **Home Cinema Set** haben Sie eine vielseitig einsetzbare Fernbedienung **Assist HomeCinema** erworben. Sie können mit dieser Fernbedienung nicht nur das Gerät **MediaVision 3D**, sondern auch weitere Geräte steuern. Um die Fernbedienung **Assist HomeCinema** in Ihrer Umgebung optimal einsetzen zu können, sind ggf. einige Einstellungen erforderlich.

Betrieb mit Geräten von anderen Herstellern

Um z.B. TV-Geräte anderer Hersteller bedienen zu können, stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung:

- **Lernen** (Seite 6).
- **Andere Geräte bedienen** (Seite 8). Hierbei wählen Sie aus einer Liste den zugehörigen Code für die Marke Ihres Gerätes aus. Durch mehrfaches Testen der verschiedenen Fernbedienncodes dieser Marken, wird der für Ihr Gerät funktionierende Code ermittelt und eingestellt.

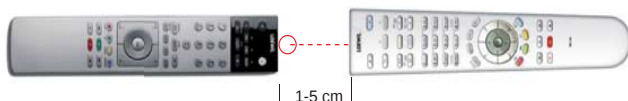
Betrieb mit Loewe Geräten

Um weitere Loewe Geräte bedienen zu können, nehmen Sie die Einstellungen wie im Kapitel **Loewe Geräte bedienen** (Seite 9) beschrieben vor.

Lernen

Alle Tasten (mit Ausnahme der Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** und **AUDIO** sowie der Tasten **V+/-**, **⏮**, **⏭**) können für die Bedienung von Geräten angelernt werden, die nicht in der integrierten Datenbank enthalten sind. Die Funktionen der gewählten Taste werden dann ganz oder teilweise mit den neuen Codes überschrieben.

- Platzieren Sie die **Assist HomeCinema** mit der zu ersetzenden Fernbedienung so, dass sich die Infrarot-Fenster in einem Abstand von 1-5 cm gegenüber in Sichtverbindung befinden (siehe Skizze).



Lernmodus



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig STOPP 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste blinkt zweimal.



Geben Sie den Code 81 für die Taste **TV** oder Code 18 für die Tasten **STB**, **DVD** oder **AUDIO**.

Die LED über der gewählten Taste blinkt zweimal.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Farbtaste Rot 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) leuchtet dauerhaft.



Anzulernende Taste auf der **Assist HomeCinema** drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt.

Platzieren Sie die beiden Fernbedienungen gegenüber wie in der Skizze oben dargestellt.



Taste, die angelernt werden soll auf der Original Fernbedienung drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal.

Falls der Code nicht korrekt erkannt wird, blinkt die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) zehnmal. Wiederholen Sie dann Ihre Eingabe auf der Original Fernbedienung.

Korrigieren Sie ggf. die Anordnung der beiden Fernbedienungen. Fahren Sie mit weiteren Tasten wie oben beschrieben fort.



Zum Beenden des Lernmodus drücken Sie die Gerätetaste (z.B. **TV**) erneut.

- Nach 10 Sekunden ohne Eingabe wird der Lernmodus automatisch beendet.

- Möglicherweise können nicht alle Fernbedienncodes angelernt werden.

- Sie können die Funktionen, die Sie den Tasten zugeordnet haben, auf Seite 105 notieren.

Lernen

Einzelne Funktion löschen

Sie können die angelernte Funktion einer einzelnen Taste löschen.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Farbtaste **Grün** 5 Sek. drücken.
Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) leuchtet dauerhaft.



Zu löschende Taste auf der **Assist HomeCinema** drücken.
Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal.

Fahren Sie mit dem Löschen weiterer Tasten wie oben beschrieben fort.



Zum Beenden des Löschmodus drücken Sie die Gerätetaste (z.B. **TV**) erneut.
Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt einmal.

Alle Funktionen einer Gerätetaste löschen

Sie können alle angelernten Funktionen löschen, die Sie auf einer der Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** eingestellt haben.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Farbtaste **Gelb** 5 Sek. drücken.
Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal.

Alle Funktionen löschen

Sie können alle angelernten Funktionen löschen, die Sie auf den Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** eingestellt haben.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Farbtaste **Blau** 5 Sek. drücken.
Die LEDs über den Gerätetasten blinken zweimal.

Andere Geräte bedienen

Code Eingabe

Aus der integrierten Datenbank können Fernbedienncodes für bekannte Geräte (siehe Liste ab Seite 95) ausgewählt werden. Die vier Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** und **AUDIO** können für die Bedienung unterschiedlicher Geräte eingestellt werden.

- ➡ Die Gerätetaste **TV** kann nur mit den Codes aus der Liste **TV** belegt werden. Die Gerätetasten **STB**, **DVD** und **AUDIO** können nur mit den Codes aus der Liste **STB** belegt werden.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Taste **OK** 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal. Geben Sie den dreistelligen Code (Liste ab Seite 95) ein. Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt einmal.



Zum Beenden des Programmiermodus drücken Sie die Taste **OK** erneut.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal.

Code auslesen

Sie können den aktuell eingestellten Code auslesen. Die Ziffern des Codes werden durch Blinken der LED über der jeweiligen Gerätetaste angezeigt.



Gerätetaste **TV**, **STB**, **DVD** oder **AUDIO** und gleichzeitig Taste **OK** 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste (z.B. **TV**) blinkt zweimal. Drücken Sie die Taste **INFO**.



Die der Gerätetaste zugeordnete LED zeigt die dreistelligen Codes durch mehrfaches Blinken an. Es werden in drei Blinksequenzen die Ziffern von links nach rechts angezeigt. Beispiele:

Die Ziffer „1“ wird z.B. durch einmaliges Blinken angezeigt.

Die Ziffer „6“ wird z.B. durch sechsmaliges langsames Blinken angezeigt.

Die Ziffer „0“ wird durch fünfmaliges schnelles Blinken angezeigt

Loewe Geräte bedienen

Die Gerätetaste **TV** kann wie folgt eingestellt werden:



Gerätetaste **TV** und gleichzeitig Zifferntaste 5 Sek. drücken. Die LED über der Gerätetaste **TV** blinkt zweimal.

Funktion	Tasten	Gerät
Audio-Funktionen	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (bzw. TV-Datenbank)
	TV + 6	Loewe TV mit Soundprojector ohne Systemverbindung
TV-Fernbedien-codes	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Die Gerätetasten **TV**, **STB**, **DVD** und **AUDIO** können wie folgt eingestellt werden:



Einzustellende Taste und gleichzeitig **STOPP** 5 Sek. drücken.

Die LED über der Gerätetaste blinkt zweimal.

Geben Sie den zweistelligen Code aus der Tabelle unten ein. Die LED über der Gerätetaste blinkt zweimal.



Code	Gerät
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Alle Einstellungen rücksetzen

* Werkseinstellung

** STB PACE DS440N ab Werk eingestellt

Loewe TV (Chassis L27xx/SL1xx)

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Timerübersicht aufrufen; 2x schnell: Uhrzeiteinblendung
- 6** Bildformat einstellen
- 7** EPG-Programmzeitung
- 8** Teletext
- 9** Menü ein-/ausblenden
- 10** **V–/V+** Lautstärke leiser/lauter
- 11** Senderübersicht; MENU: bestätigen/aufrufen
- 12** Farbtaste grün: Teletext-Funktionen
- 13** Farbtaste rot: ohne DR+: Standbild ein/aus;
mit DR+: DR+-Archiv aufrufen
- 14** Im Assistenten zurück; DR+: Zurück springen; Rückspulen
- 15** DR+: Aufnahme / Direktaufnahme
- 16** ohne DR+: Standbild ein/aus;
mit DR+: Pause (zeitversetztes Fernsehen starten)
- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Hörmodus / Tonanpassung
- 21** Sender direkt wählen; MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** AV-Auswahl
- 23** PIP (Bild im Bild)
- 24** Menü „Assist+“
- 25** Stichwortverzeichnis; MENU: Info-Texte
- 26** Status-Anzeige; MENU: Menü ausblenden
- 27** **P+/P–** Sender wählen auf/ab
- 28** PIP: Position des PIP-Bildes; MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: letzter Sender
- 30** Farbtaste blau: Programminfo
- 31** Standbild aus; DR+: Wiedergabe/Lesezeichen setzen
- 32** ohne DR+: Sender wählen auf; mit DR+: Vorwärts springen/Vorspulen
- 33** ohne DR+: Standbild ein; mit DR+: Stopp / Livebild

„Interlücke“-Funktionen

- 1** (⏮) + **28** (▲) Motor 1 auf
- 1** (⏮) + **28** (▼) Motor 1 ab
- 1** (⏮) + **28** (◀) Motor 2 links
- 1** (⏮) + **28** (▶) Motor 2 rechts

Loewe MediaVision 3D

- 1** Ton aus/ein
- 2** LED-Anzeige für aktuelle Betriebsart
- 3** TV-Gerät bedienen
- 4** Eingestelltes Gerät, z.B. Set Top Box bedienen
- 5** Sleep Timer
- 6** Zoom
- 7** Titelerkennung
- 8** DISC: Disc-Menü (DVD)
- 9** Menü „Einstellungen“; DISC: Pop-UP-Menü (Blu-ray Disc™)
- 10** V–/V+ Lautstärke leiser/lauter
- 11** MENU: Bestätigen der Menüauswahl
- 12** Farbtaste grün: Titel-/Kapitelauswahl
- 13** Farbtaste rot: Kamerawinkel
- 14** kurz: Titel wählen ab
- 15** Wiederholen
- 16** Pause

- 17** Ein-/Ausschalten in Bereitschaftsbetrieb
- 18** Eingestelltes Gerät, z.B. Audio-Gerät bedienen
- 19** Eingestelltes Gerät, z.B. DVD-Player/Recorder bedienen
- 20** Tonfunktionen
- 21** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 22** MENU: Ziffern oder Buchstaben eingeben
- 23** Quelle wählen
- 24** Hauptmenü
- 25** Titel-Menü
- 26** MENU: Menü beenden/zurück
- 27** P+/P– Titel/Radiostation wählen auf/ab
- 28** MENU: auswählen/einstellen
- 29** Farbtaste gelb: Menü Marken: Marke löschen
- 30** Farbtaste blau: kurz: Marke setzen; lang: Marken Suchleiste
- 31** Wiedergabe
- 32** kurz: Titel wählen auf
- 33** Stopp

Zu Ihrer Sicherheit

Die Bedienungs- und Sicherheitshinweise dieser Anleitung beschränken sich auf den Funktionsumfang der Loewe Fernbedienung **Assist HomeCinema** Art.Nr.89900A12. Das bedeutet: Hier wird nur beschrieben, wie Sie mit der **Assist HomeCinema** eine bestimmte Funktion aufrufen, nicht aber, was diese Funktion bei dem jeweiligen Gerät exakt bewirkt und welche Folgen dies haben könnte.

- ▣➡ Beachten Sie auf jeden Fall auch die Bedien- und Sicherheitshinweise des jeweiligen Gerätes.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um Schaden abzuwenden, schützen Sie die Fernbedienung vor:

- Tropf- oder Spritzwasser und Feuchtigkeit
- Kälte, Hitze und starken Temperaturschwankungen
- Stößen und mechanischen Belastungen
- übermäßiger Erhitzung durch direktes Sonnenlicht, offene Flammen und Kerzen
- Eingriffen ins Geräteinnere

Diese Fernbedienung wurde ausschließlich für die Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen nur diese normale Nutzung. Reinigen Sie die Fernbedienung nur mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.

- ▣➡ In das Batteriefach der Fernbedienung dürfen keine Akkus eingelegt werden!
- ▣➡ Die verwendeten Batterien dürfen nicht übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen ausgesetzt werden!

Schutz der Umwelt

Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen. Dennoch empfehlen wir, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut aufzubewahren, damit das Gerät im Bedarfsfall optimal geschützt transportiert werden kann.

Das Gerät



Achtung: Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten. Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Sie können

Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

Batterien der Fernbedienung



Die Batterien der Erstausrüstung enthalten keine Schadstoffe wie Cadmium, Blei und Quecksilber.

Verbrauchte Batterien dürfen nach der Batterieverordnung nicht mehr in den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie verbrauchte Batterien unentgeltlich in die beim Handel aufgestellten Sammelbehälter. Auch bei Ihrem Fachhändler finden Sie einen Sammelbehälter für verbrauchte Batterien.

Impressum

Die Loewe Opta GmbH ist eine Aktiengesellschaft deutschen Rechts mit Hauptsitz in Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243

Umsatzsteueridentifikationsnummer: DE 193216550

WEEE-Registrierungsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 01.2012 2 Auflage

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle Rechte, auch die der Übersetzung, vorbehalten.

Änderungen vorbehalten. In dieser Anleitung sind die Grundfunktionen des jeweiligen Gerätes beschrieben - nicht die optionalen Erweiterungen. Wir geben keine Gewähr dafür, dass alle in dieser Anleitung beschriebenen Funktionen mit dem in Ihrem Gerät verwendeten Softwarestand kompatibel sind. Wenden Sie sich im Bedarfsfall an Ihren Fachhändler.

Introduction

Dear customer,

You have acquired a versatile **Assist HomeCinema** remote control with your **Home Cinema Set**. You can not only control the **MediaVision 3D** unit with this remote control but also other units.

So that you can use the **Assist HomeCinema** remote control to the best advantage in your surroundings some setting might have to be made.

Operation with units made by other manufacturers

Various options are available to operate for example TV sets made by other manufacturers:

- **Teaching** (page 16).
- **Operating other units** (page 18). Use this option to select from a list the relevant code for the make of your unit. The code which functions for your unit is detected and set automatically by repeated testing of the various remote control codes of this make.

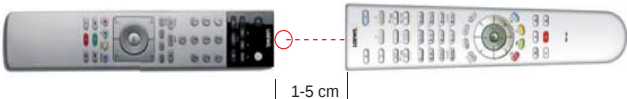
Operation with Loewe units

To be able to operate other Loewe units, please make the settings as described in the section **Operating Loewe units** (page 19).

Teaching

All buttons (except the **TV**, **STB**, **DVD** and **AUDIO** buttons as well as the **V+/-** buttons, , ) can be taught for the operation of units which are not contained in the integrated database. The functions of the selected button are then completely or partially overwritten with the new codes.

- ➡ Place the **Assist HomeCinema** and the required remote control together in such a way that the infrared windows face each other at a distance of 1-5 cm (see sketch).



Teaching mode



Press the **TV**, **STB**, **DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **STOP** button for 5 seconds.

The LED above the button for the unit flashes twice.

Enter the code 81 for the **TV** button or the code 18 for the **STB**, **DVD** or **AUDIO** buttons.

The LED above the selected button flashes twice.



Press the **TV**, **STB**, **DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **red** button for 5 seconds.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) lights up permanently.

On the **Assist HomeCinema** press the button to be taught.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes.

Place the two remote controls opposite each other as shown in the sketch above.

On the original remote control press the button which is to be taught.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.

If the code is not correctly recognised, the LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes ten times. Then repeat your entry on the original remote control. If necessary correct the allocation of the two remote controls. Continue with the other buttons as described above.

To end the teaching mode, press the button for the unit (e.g. **TV**) again.



- ➡ After 10 seconds without an entry the teaching mode is automatically terminated.

- ➡ It is possible that not all remote control codes can be taught.

- ➡ You can make a note of the functions, which you have allocated to the buttons, on page 105.

Teaching

Deleting individual functions

You can delete the taught function of an individual button.



Press the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **green** button for 5 seconds.
The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) lights up permanently.



On the **Assist HomeCinema** press the button to be deleted.
The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.

Continue with the deletion of other buttons as described above.



To end the deletion mode, press the button for the unit (e.g. **TV**) again.
The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes once.

Deleting all functions of the button for a unit

You can delete all taught functions which you have set on one of the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** buttons.



Press the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **yellow** button for 5 seconds.
The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.

Deleting all functions

You can delete all taught functions which you have set on the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** buttons.



Press the **TV, STB, DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **blue** button for 5 seconds.
The LEDs above the buttons for the unit flash twice.

Operating other units

Code entry

Remote control codes for known units (see list from page 95) can be selected from the integrated database. The four **TV**, **STB**, **DVD** and **AUDIO** buttons can be set for the operation of various units.

- ▶ The **TV** button can only be set with the codes from the **TV** list. The **STB**, **DVD** and **AUDIO** buttons can only be set with the codes from the **STB** list.



Press the **TV**, **STB**, **DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **OK** button for 5 seconds.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.



Enter the three digit code (list from page 95).

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes once.



To end the programming mode, press the **OK** button again.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.

Reading out the code

You can read out the currently set code. The numbers of the code are displayed by the flashing of the LED above the particular button for the unit.



Press the **TV**, **STB**, **DVD** or **AUDIO** button and at the same time press the **OK** button for 5 seconds.

The LED above the button for the unit (e.g. **TV**) flashes twice.



Press the **INFO** button.

The LED allocated to the button for the unit displays the three digit code by flashing several times. The numbers are displayed from left to right in three flashing sequences. Examples:

The number 1 is for example displayed by one flash.

The number 6 is for example displayed by six slow flashes.

The number 0 is displayed by five quick flashes.

Operating Loewe units

The **TV** button can be set as follows:



Press the **TV** button and the number button at the same time for 5 seconds. The LED above the **TV** button flashes twice

Function	Buttons	Unit
Audio Functions	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (or TV database)
	TV + 6	Loewe TV with sound projector without system connection
TV remote control codes	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

The **TV**, **STB**, **DVD** and **AUDIO** buttons can be set as follows:



Press the button to be set and the **STOP** button at the same time for 5 seconds.

The LED above the button for the unit flashes twice.

Enter the two-digit code from the table below. The LED above the button for the unit flashes twice.



Code	Unit
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Sound Projector
18	Set Top Box STB * (STB) *
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Reset all settings

* Default setting

** STB PACE DS440N set at the factory

Loewe TV (Chassis L27xx/SL1xx)

- 1** Sound mute/on
- 2** LED indicator light for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate the unit that has been set, e.g. the set top box
- 5** Call up the timer overview; 2 x fast: time display
- 6** Set picture format
- 7** EPG programme guide
- 8** Teletext
- 9** Show/hide menu
- 10** **V–/V+** Volume lower/higher
- 11** Station overview; MENU: confirm/call up
- 12** Green button: teletext functions
- 13** Red button: without DR+: freeze frame on/off;
with DR+: call up DR+-archive
- 14** Backwards in the wizard; DR+: go back; rewind
- 15** DR+: recording / direct recording
- 16** without DR+: freeze frame on/off;
with DR+: pause (time-delayed starting of TV)
- 17** Switch on/off in standby mode
- 18** Operate the unit that has been set, e.g. the audio unit
- 19** Operate the unit that has been set, e.g. the DVD player/recorder
- 20** Audio mode / sound adjustment
- 21** Select station directly; MENU: enter numbers or letters
- 22** AV selection
- 23** PIP (picture-in-picture)
- 24** 'Assist+' menu
- 25** Index of keywords; MENU: information text
- 26** Status display; MENU: hide menu
- 27** **P+/P–** Select station up/down
- 28** PIP: Position of the PIP image; MENU: select/set
- 29** Yellow button: last station
- 30** Blue button: programme information
- 31** Freeze frame off; DR+: set play back/bookmark
- 32** without DR+: select station up; with DR+: go forward/fast forward
- 33** without DR+: freeze frame on; with DR+: stop / live picture

'Interlückke' functions

- 1** (⏮) + **28** (▲) Motor 1 up
- 1** (⏮) + **28** (▼) Motor 1 down
- 1** (⏮) + **28** (◀) Motor 2 left
- 1** (⏮) + **28** (▶) Motor 2 right

Loewe MediaVision 3D

- 1** Sound mute/on
- 2** LED indicator light for current operating mode
- 3** Operate TV set
- 4** Operate the unit that has been set, e.g. the set top box
- 5** Sleep timer
- 6** Zoom
- 7** Title recognition
- 8** DISC: Disc menu (DVD)
- 9** Settings menu; DISC: pop-up menu (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Volume lower/higher
- 11** MENU: Confirm the menu selection
- 12** Green button: title/chapter selection
- 13** Red button: camera angle
- 14** Short: select title down
- 15** Repeat
- 16** Pause

- 17** Switch on/off in standby mode
- 18** Operate the unit that has been set, e.g. the audio unit
- 19** Operate the unit that has been set, e.g. the DVD player/recorder
- 20** Sound functions
- 21** MENU: enter numbers or letters
- 22** MENU: enter numbers or letters
- 23** Select source
- 24** Main menu
- 25** Title menu
- 26** MENU: close menu/back
- 27** P+/P- select title/radio station up/down
- 28** MENU: select/set
- 29** Yellow button: menu for makes: delete a make
- 30** Blue button: short: set the make; long: search bar for makes
- 31** Play back
- 32** Short: select title up
- 33** Stop

For your safety

The operating and safety information in these instructions is restricted to the functional operation of the Loewe **Assist HomeCinema** remote control, product no. 89900A12. That means: these instructions only describe how you call up a certain function with the **Assist HomeCinema**, but not what exact effect this function has on the particular unit and what consequences this could have.

- It is imperative that you also comply with the operating and safety instructions of the particular unit.

For your own safety, and to prevent damage, protect the remote control from:

- Dripping or splashed water and dampness
- Cold, heat and wide temperature variations
- Impacts and mechanical stresses
- Excessive heating by direct sunlight, naked flames and candles
- Ingress into the inside of the device

This remote control has been designed exclusively for use in domestic environments. The terms of the warranty only cover this normal use.

Only clean the remote control with a slightly moist, soft cloth. Do not use sharp or scouring cleaners under any circumstances.

- Do not insert rechargeable batteries in the battery compartment of the remote control.
- The batteries used must not be exposed to excessive heat such as sunlight, fire or similar!

Environmental protection

Cardboard box and packaging

In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers. Nevertheless, we recommend that you keep the original cardboard box and the rest of the packaging materials so that the device can, if necessary, be transported in the safest possible conditions.

The device



Attention: The EU Directive 2002/96/EC governs the proper return, handling and recycling of used electronic appliances. Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never dispose of this device in normal domestic waste! You can hand in your old device free of charge at designated collection points or to your dealer if you buy a similar new device.

Additional details about return (also for non EU countries) are available from your local municipal authority.

Batteries for the remote control



The batteries provided contain no harmful materials such as cadmium, lead or mercury.

In accordance with the Battery Directive used batteries should no longer be disposed of in the domestic waste. You can dispose of used batteries free of charge at the collection points in retail outlets. Your dealer will also have a collection point for used batteries.

Imprint

Loewe Opta GmbH is a public limited company incorporated under German law with its head office in Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach

Telephone: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: ccc@loewe.de

Commercial Register: Municipal Court Coburg, No. HRB 42243

VAT ID-No.: DE 193216550

WEEE registration number: DE 41359413

Editorial date 01.2012 2nd edition

© Loewe Opta GmbH, Kronach

All rights reserved including translation.

Subject to changes. The basic functions of the particular appliance are described in these instructions - not the optional upgrading. We do not give any guarantee that all the functions described in these instructions are compatible with the software type used in your appliance. Please contact your specialist retailer if required.

Introduction

Cher client,

avec votre **Ensemble Home Cinema**, vous avez acquis une télécommande polyvalente **Assist HomeCinema**. Cette télécommande vous permet de commander plusieurs appareils en plus de votre **MediaVision 3D**. Pour pouvoir utiliser votre télécommande **Assist HomeCinema** de manière optimale dans votre environnement, certains réglages peuvent être nécessaires.

Fonctionnement avec des appareils d'autres fabricants

Plusieurs possibilités s'offrent à vous pour la commande d'autres téléviseurs :

- **Apprendre** (page 26).
- **Commander d'autres appareils** (page 28). Il vous faut sélectionner le code de la marque de votre appareil dans une liste. Quelques tests des différents codes de télécommande pour cette marque vous permettront de déterminer et de régler le code fonctionnant pour votre appareil.

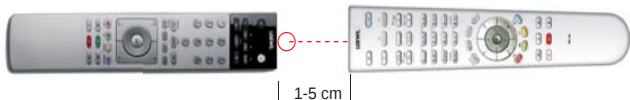
Fonctionnement avec des appareils Loewe

Pour pouvoir commander d'autres appareils Loewe, procédez aux réglages comme indiqué au chapitre **Commande d'appareils Loewe** (page 29).

Apprendre

Toutes les touches (à l'exception des touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** et **AUDIO**, ainsi que des touches **V+/-**, **⏮**, **⏭**) peuvent être paramétrées pour la commande des appareils n'étant pas inclus dans la base de données intégrée. Les fonctions des touches sélectionnées sont alors totalement ou partiellement remplacées par les nouveaux codes.

- ➡ Placez la télécommande **Assist HomeCinema** et la télécommande à remplacer l'une en face de l'autre, avec un espace de 1-5 cm dégagé entre les fenêtres infrarouges (voir schéma).



Mode d'apprentissage



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur **STOP** pendant 5 sec.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil clignote deux fois.

Entrez le code 81 pour la touche **TV** ou le code 18 pour les touches **STB**, **DVD** ou **AUDIO**.

La LED au-dessus de la touche sélectionnée clignote deux fois.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **rouge** pendant 5 sec.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) est allumée en permanence.

Appuyez sur la touche à paramétrer sur la télécommande **Assist HomeCinema**.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote.

Placez les deux télécommandes l'une en face de l'autre, comme indiqué dans le schéma ci-dessus.

Sur la télécommande d'origine, appuyez sur la touche à paramétrer.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.

Si le code n'est pas identifié correctement, la LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote dix fois.

Répétez alors votre saisie sur la télécommande d'origine.

Corrigez si nécessaire la disposition des deux télécommandes. Procédez de la même manière avec les autres touches.



Pour quitter le mode d'apprentissage, appuyez une nouvelle fois sur la touche de l'appareil (par ex. **TV**).

➡ Au bout de 10 secondes sans saisie, le mode d'apprentissage prend fin automatiquement.

➡ Il est possible que tous les codes de télécommande ne puissent pas être paramétrés.

➡ Vous pouvez noter les fonctions que vous avez affectées aux touches à la page 105.

Apprendre

Effacer une fonction unique

Vous pouvez effacer la fonction paramétrée sur une touche unique.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **verte** pendant 5 sec.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) est allumée en permanence.



Appuyez sur la touche à effacer sur la télécommande **Assist HomeCinema**.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.



Procédez de la même manière pour effacer d'autres touches.

Pour quitter le mode d'effacement, appuyez une nouvelle fois sur la touche de l'appareil (par ex. **TV**).

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote une fois.

Effacer toutes les fonctions d'une touche de l'appareil

Vous pouvez effacer toutes les fonctions paramétrées sur l'une des touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO**.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **jaune** pendant 5 sec.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.

Effacer toutes les fonctions

Vous pouvez effacer toutes les fonctions paramétrées sur les touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO**.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **bleue** pendant 5 sec.

Les LED au-dessus des touches de l'appareil clignotent deux fois.

Commander d'autres appareils

Saisie d'un code

Il est possible de sélectionner des codes de télécommande dans la base de données intégrée pour les appareils connus (voir liste à partir de la page 95). Les quatre touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** et **AUDIO** peuvent être configurées pour la commande de différents appareils.

- La touche de l'appareil **TV** peut uniquement être configurée avec les codes de la liste **TV**. Les touches de l'appareil **STB**, **DVD** et **AUDIO** peuvent uniquement être configurées avec les codes de la liste **STB**.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **OK** pendant 5 sec. La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.



Saisissez le code à trois chiffres (liste à partir de la page 95).

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote une fois.



Pour quitter le mode de programmation, appuyez une nouvelle fois sur la touche **OK**.

La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.

Consulter le code

Vous pouvez consulter le code réglé. Les chiffres du code sont affichés au-dessus de la touche de l'appareil correspondante par le clignotement de la LED.



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** ou **AUDIO** et sur la touche **OK** pendant 5 sec. La LED au-dessus de la touche de l'appareil (par ex. **TV**) clignote deux fois.



Appuyez sur la touche **INFO**.

La LED affectée à la touche de l'appareil indique les codes à trois chiffres par plusieurs clignotements. Les chiffres sont affichés de gauche à droite par trois séquences de clignotements. Exemples :

Le chiffre "1" est par ex. affiché par un clignotement unique.

Le chiffre "6" est par ex. affiché par six clignotements lents.

Le chiffre "0" est affiché par cinq clignotements rapides.

Commander des appareils Loewe

La touche de l'appareil **TV** peut être configurée de la manière suivante :



Appuyez simultanément sur la touche de l'appareil **TV** et sur la touche chiffrée pendant 5 sec. La LED au-dessus de la touche de l'appareil **TV** clignote deux fois.

Fonction	Touches	Appareil
Fonctions audio	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (ou base de données TV)
	TV + 6	Loewe TV avec Loewe Soundprojector sans connexion au système
Codes de la télécommande du téléviseur	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Les touches de l'appareil **TV**, **STB**, **DVD** et **AUDIO** peuvent être configurées de la manière suivante :



Appuyez simultanément sur la touche à configurer et sur **STOP** pendant 5 sec. La LED au-dessus de la touche de l'appareil clignote deux fois.



Saisissez le code à deux chiffres qui se trouve dans le tableau ci-dessous. La LED au-dessus de la touche de l'appareil clignote deux fois.

Code	Appareil
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Ensemble Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Réinitialiser tous les réglages

* Réglage par défaut

** STB PACE DS440N réglé en usine

Loewe TV (châssis L27xx/SL1xx)

- 1** Activation / coupure du son.
- 2** Témoin LED du mode de fonctionnement actuel
- 3** Commande du téléviseur
- 4** Commande d'un appareil réglé, p. ex. Ensemble Top Box
- 5** Appel de l'Aperçu minuterie ; 2x rapidement : affichage de l'heure
- 6** Réglage du format de l'image
- 7** Activer l'EPG
- 8** Télétexte
- 9** Afficher / masquer le menu
- 10** V-/V+ Augmentation/diminution du volume
- 11** Vue d'ensemble des émetteurs ; MENU : validation / appel
- 12** Touche verte : fonctions télétexte
- 13** Touche rouge : sans DR+ : image fixe marche / arrêt ;
avec DR+ : appeler l'archive DR+
- 14** Retour à l'assistant ; DR+ : saut arrière ; retour rapide
- 15** DR+ : enregistrement / enregistrement direct
- 16** Sans DR+ : image fixe marche / arrêt ;
avec DR+ : pause (démarrer la télévision en différé)
- 17** Mise en marche / arrêt en mode veille
- 18** Commande de l'appareil configuré, p. ex. appareil audio
- 19** Commande de l'appareil configuré, p. ex. lecteur / enregistreur DVD
- 20** Mode d'écoute / ajustement du son
- 21** Sélectionner la chaîne directement ; MENU : entrer des chiffres ou des lettres
- 22** Sélection AV
- 23** PIP (image dans l'image)
- 24** Menu "Assist+"
- 25** Répertoire de mots-clés ; MENU : textes d'information
- 26** Affichage de l'état ; MENU : masquer le menu
- 27** P+/P- Sélection de la station suivante/précédente
- 28** PIP : position de l'image PIP ; MENU : sélectionner / régler
- 29** Touche jaune : dernière chaîne
- 30** Touche bleue : informations sur le programme
- 31** Image fixe désactivée ; DR+ : lecture / placer un signet
- 32** Sans DR+ : sélection de la station suivante ; avec DR+ : saut avant /
avance rapide
- 33** Sans DR+ : image fixe activée ; avec DR+ : arrêt / image en direct

Fonctions "Interlübke"

- 1** (⏮) + **28** (▲) Moteur 1 haut
- 1** (⏮) + **28** (▼) Moteur 1 bas
- 1** (⏮) + **28** (◀) Moteur 2 gauche
- 1** (⏮) + **28** (▶) Moteur 2 droite

Loewe MediaVision 3D

- 1** Activation / coupure du son.
- 2** Témoin LED du mode de fonctionnement actuel
- 3** Commande du téléviseur
- 4** Commande d'un appareil réglé, p. ex. Ensemble Top Box
- 5** Mise en veille automatique
- 6** Zoom
- 7** Reconnaissance du titre
- 8** DISC : menu Disque (DVD)
- 9** Menu "Réglages" ; DISC : menu contextuel (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Augmentation/diminution du volume
- 11** MENU : confirmation de la sélection de menu
- 12** Touche verte : sélection de titres/chapitres
- 13** Touche rouge : angle de la caméra
- 14** Pression brève : sélection du titre précédent
- 15** Répéter
- 16** Pause

- 17** Mise en marche / arrêt en mode veille
- 18** Commande de l'appareil configuré, p. ex. appareil audio
- 19** Commande de l'appareil configuré, p. ex. lecteur / enregistreur DVD
- 20** Fonctions sonores
- 21** MENU : entrer des chiffres ou des lettres
- 22** MENU : entrer des chiffres ou des lettres
- 23** Sélectionner la source
- 24** Menu principal
- 25** Menu Titres
- 26** MENU : quitter le menu / retour
- 27** P+/P- Sélectionner la station de radio suivante / précédente
- 28** MENU : sélectionner / régler
- 29** Touche jaune : menu Marques : supprimer marque
- 30** Touche bleue : pression courte : définition marque ; pression longue :
barre de recherche Marques
- 31** Lecture
- 32** Pression brève : sélection du titre suivant
- 33** Arrêt

Pour votre sécurité

Les consignes d'utilisation et de sécurité de ce mode d'emploi sont limitées à l'étendue des fonctions de la télécommande Loewe **Assist HomeCinema** réf.89900A12. Cela signifie qu'il décrit uniquement la manière dont vous pouvez appeler une fonction particulière avec la télécommande **Assist HomeCinema**, et non l'effet exact qu'a cette fonction sur l'appareil concerné et les conséquences qu'elle pourrait avoir.

- ➡ Respectez en outre systématiquement les consignes d'utilisation et de sécurité de votre appareil.

Pour votre sécurité et pour éviter tout dommage, protégez votre télécommande contre:

- les projections d'eau et l'humidité
- le froid, la chaleur et les variations importantes de températures
- les coups et les contraintes mécaniques
- la surchauffe en cas d'exposition directe au soleil, les bougies et les flammes nues
- toute intervention à l'intérieur de l'appareil

La télécommande a été conçue exclusivement pour une utilisation privée dans le cadre domestique. Les prestations de garantie ne s'appliquent qu'à cette utilisation.

Nettoyez la télécommande avec un chiffon doux légèrement humide uniquement. N'utilisez en aucun cas de produit nettoyant acide ou décapant.

- ➡ Il est interdit d'insérer des batteries dans le compartiment à piles de la télécommande !
- ➡ Les piles utilisées ne doivent pas être soumises à des températures excessives, telles qu'une exposition direct au soleil, au feu, etc. !

Protection de l'environnement

Emballage et carton

Pour la mise au rebut de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, versé une rémunération à des entreprises de récupération pour collecter les emballages chez nos revendeurs. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afin de garantir une protection optimale de l'appareil lorsque celui-ci doit être transporté.

L'appareil



Attention : la directive européenne 2002/96/CE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage en bonne et due forme des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés séparément des autres. Veuillez ne pas jeter cet appareil dans la poubelle domestique normale ! Vous pouvez

déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'un des points de reprise indiqués, voire chez votre revendeur spécialisé, si vous achetez un appareil neuf similaire.

Vous pourrez obtenir d'autres détails sur la reprise (valables également pour les pays non-européens) auprès de votre administration locale.

Piles de la télécommande



Les piles de l'équipement initial ne contiennent pas de métaux lourds polluants, tels que le cadmium, le plomb ou le mercure.

Conformément aux réglementations concernant les piles, vous ne devez pas jeter les piles usagées dans la poubelle domestique normale ! Veuillez jeter vos piles usagées dans les conteneurs mis à disposition chez les commerçants. Votre revendeur dispose également d'un conteneur de collecte des piles usagées.

Mentions légales

Loewe Opta GmbH est une société par actions de droit allemand dont le siège se trouve à Kronach.

Industriestraße 11, D-96317 Kronach

Tél. : + 49 (0)9261 / 99-0

Fax : + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail : ccc@loewe.de

Registre du Commerce : Tribunal d'Instance de Coburg, n° HRB 42243

N° d'identification de TVA : DE 193216550

Numéro d'enregistrement WEEE : DE 41359413

Date de rédaction 01/2012 2. édition

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction.

Sous réserve de modifications. Le présent mode d'emploi décrit les fonctions de base de l'appareil correspondant - non pas les extensions en option. Nous n'offrons aucune garantie quand à la compatibilité de toutes les fonctions décrites dans le présent mode d'emploi avec la version de logiciel utilisée par votre appareil. Contactez votre revendeur si nécessaire.

Introduzione

Egregio Cliente,

Con il Suo **Home Cinema Set** ha acquistato un versatile telecomando **Assist HomeCinema**. Questo telecomando Le consente di controllare non soltanto l'apparecchio **MediaVision 3D**, ma anche altri apparecchi.

Per poter utilizzare in maniera eccellente l'**Assist HomeCinema** nel Suo ambiente, potrebbe essere necessario eseguire alcune impostazioni.

Utilizzo con apparecchi di altre marche

Per poter utilizzare ad es. apparecchi di altre marche, si hanno diverse possibilità:

- **Apprendimento** (pagina 36).
- **Utilizzo con apparecchi di altre marche** (pagina 38). In questo caso, si seleziona da una lista il codice corrispondente alla marca del proprio apparecchio. Facendo diverse prove con i diversi codici di utilizzo remoto delle varie marche viene calcolato e impostato il codice funzionante.

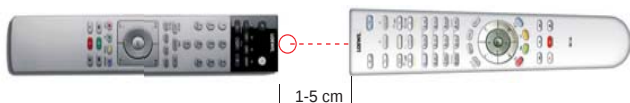
Utilizzo con gli apparecchi Loewe

Per poter controllare altri apparecchi Loewe, eseguire le impostazioni come descritto nel capitolo **Utilizzo con apparecchi Loewe** (pagina 39).

Apprendimento

Tutti i tasti (ad eccezione dei tasti **TV**, **STB**, **DVD** e **AUDIO** nonché dei tasti **V+/-**, **⏮**, **⏭**) possono essere acquisiti per controllare apparecchi che non sono disponibili nella banca dati integrata. Le funzioni del tasto selezionato vengono allora sovrascritte, parzialmente o interamente, con il nuovo codice.

- ➡ Posizionare **Assist HomeCinema** con il telecomando da sostituire in modo tale che la finestra infrarossi si trovi ad una distanza di 1-5 cm rispetto al collegamento visivo (vedere schizzo).



Modalità di apprendimento



Premere il tasto **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente **STOPP** per 5 secondi.

Il LED sul tasto lampeggia due volte.



Inserire il codice 81 per il tasto **TV** o il codice 18 per i tasti **STB**, **DVD** o **AUDIO**.

Il LED sopra il tasto selezionato lampeggia due volte.



Premere il tasto **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto di colore **rosso** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) rimane acceso permanentemente.



Premere il tasto da acquisire su **Assist HomeCinema**.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia.

Posizionare entrambi i telecomandi frontalmente come mostrato nel disegno sopra.



Premere il tasto che deve essere acquisito sul telecomando originale.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Se il codice non viene riconosciuto correttamente, il LED lampeggia dieci volte sul tasto (ad es. **TV**). Ripetere l'immissione sul telecomando originale. Correggere eventualmente l'installazione di entrambi i telecomandi. Continuare con altri tasti secondo la procedura descritta sopra.



Per terminare la modalità di apprendimento premere nuovamente il tasto (ad es. **TV**).

- ➡ La modalità di apprendimento termina automaticamente dopo 10 secondi senza immissioni.

- ➡ Possibilità che non tutti i codici telecomando siano stati appresi.

- ➡ Si possono annotare le funzioni che sono state attribuite ai tasti a pag. pagina 105.

Apprendimento

Cancellazione singola funzione

E' possibile cancellare la funzione acquisita di un singolo tasto.



Premere i tasti dell'apparecchio **TV, STB, DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto di colore **verde** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) rimane acceso permanentemente.



Premere il tasto da cancellare su **Assist HomeCinema**.
Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Continuare con la cancellazione di altri tasti secondo la procedura descritta sopra.



Per terminare la modalità cancellazione premere nuovamente il tasto (ad es. **TV**).

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia una volta.

Cancellazione di tutte le funzioni di un tasto

E' possibile cancellare tutte le funzioni acquisite che sono state impostate su uno dei tasti **TV, STB, DVD** o **AUDIO**.



Premere i tasti dell'apparecchio **TV, STB, DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto di colore **giallo** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Cancellazione di tutte le funzioni

E' possibile cancellare tutte le funzioni acquisite che sono state impostate sui tasti **TV, STB, DVD** o **AUDIO**.



Premere i tasti dell'apparecchio **TV, STB, DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto di colore **blu** per 5 secondi.

I LED sui tasti lampeggiano due volte.

Utilizzo con altri apparecchi

Immissione codice

È possibile scegliere codici per telecomandi di apparecchi conosciuti dalla banca dati integrata (si veda lista da pagina 95). È possibile impostare i quattro tasti **TV**, **STB**, **DVD** e **AUDIO** per il comando di diversi apparecchi.

Il tasto **TV** può essere solo occupato con il codice della lista **TV**. I tasti **STB**, **DVD** e **AUDIO** possono solo essere occupati con il codice della lista **STB**.



Premere il tasto **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto **OK** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Inserire il codice a tre cifre (liste da pagina 95).

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia una volta.



Per completare la modalità di programmazione premere nuovamente il tasto **OK**.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Lettura codice

È possibile leggere il codice attualmente inserito. Le cifre del codice vengono visualizzate attraverso il lampeggiamento del LED sul rispettivo tasto.



Premere il tasto **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** e contemporaneamente il tasto **OK** per 5 secondi.

Il LED sul tasto (ad es. **TV**) lampeggia due volte.

Premere il tasto **INFO**.

Il LED correlato al tasto indica il codice a tre cifre lampeggiando più volte. In tre sequenze di lampeggiamento vengono indicate le cifre da destra a sinistra.

Esempi:

La cifra "1" viene mostrata ad es. con un singolo lampeggiamento.

La cifra "6" viene mostrata ad es. con sei lenti lampeggiamenti.

La cifra "0" viene mostrata con cinque rapidi lampeggiamenti.



Utilizzo con apparecchi Loewe

Si può impostare il tasto **TV** nel seguente modo:



Premere il tasto **TV** e contemporaneamente il tasto numerico per 5 secondi. Il LED sul tasto **TV** lampeggia due volte.

Funzione	Tasti	Apparecchio
Funzioni Audio	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (banca dati TV)
	TV + 6	Loewe TV con Soundprojector senza collegamento del sistema
Codici telecomando TV	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Si possono impostare i tasti **TV**, **STB**, **DVD** e **AUDIO** nel seguente modo:



Premere il tasto da impostare e contemporaneamente **STOPP** per 5 secondi.

Il LED sul tasto lampeggia due volte.

Digitare il codice a due cifre riportato nella tabella in basso. Il LED sul tasto lampeggia due volte.



Codice	Apparecchio
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Reset di tutte le impostazioni

* Impostazione di fabbrica ** STB PACE DS440N impostato dal produttore

TV Loewe (Chassis L27xx/SL1xx)

- 1** Suono off/on
- 2** LED di indicazione della modalità operativa attuale
- 3** Utilizzo dell'apparecchio TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Richiamare il sommario timer; premere 2 volte velocemente: visualizzazione ora
- 6** Impostare il formato immagine
- 7** Giornale dei programmi EPG
- 8** Televideo
- 9** Attivare/disattivare il menu
- 10** **V-/V+** Volume più alto/più basso
- 11** Panoramica delle emittenti; MENU: confermare/richiamare
- 12** Tasto colorato verde: funzioni televideo
- 13** Tasto colorato rosso: senza DR+: Fermo immagine on/off; con DR+: DR+-Richiamare archivio
- 14** Tornare all'Assistente; DR+: Saltare indietro; Riavvolgere
- 15** DR+: Registrare / Registrazione diretta
- 16** senza DR+: Fermo immagine on/off; con DR+: Pausa (avvio visione differita)
- 17** Accensione/Spengimento - in modalità stand-by
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del lettore/registratore DVD
- 20** Modalità di ascolto / Regolazione audio
- 21** Selezionare direttamente l'emittente; MENU: inserire cifre o lettere
- 22** Selezione AV
- 23** PIP (immagine nell'immagine)
- 24** Menu "Assist+"
- 25** Indice analitico; MENU: Testi info
- 26** Indicatore di stato; MENU: disattivare il menu
- 27** **P+/P-** Selezione emittente su/giù
- 28** PIP: posizione dell'immagine PIP; MENU: selezionare/impostare
- 29** Tasto colorato giallo: ultima emittente
- 30** Tasto colorato blu: info programma
- 31** Fermo immagine off; DR+: riprodurre/applicare un segnalibro
- 32** senza DR+: selezionare l'emittente su; con DR+: Saltare avanti/avvolgere
- 33** senza DR+: Fermo immagine on; con DR+: Arresto / immagine live

Funzioni "Interlübke"

- 1** (⏮) + **28** (▲) Motore 1 su
- 1** (⏮) + **28** (▼) Motore 1 giù
- 1** (⏮) + **28** (◀) Motore 2 sinistra
- 1** (⏮) + **28** (▶) Motore 2 destra

Loewe MediaVision 3D

- 1** Suono off/on
- 2** LED di indicazione della modalità operativa attuale
- 3** Utilizzo dell'apparecchio TV
- 4** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del Set Top Box
- 5** Sleep Timer
- 6** Zoom
- 7** Riconoscimento dei titoli
- 8** DISC: Menu Disco (DVD)
- 9** Menu "Impostazioni"; DISC: menu Pop-UP (Blu-ray Disc™)
- 10** **V-/+** Volume più alto/più basso
- 11** MENU: conferma selezione menu
- 12** Tasto colorato verde: selezione titolo/capitolo
- 13** Tasto colorato rosso: angolazione videocamera
- 14** Breve pressione: selezione titoli giù
- 15** Ripeti
- 16** Pausa

- 17** Accensione/Spegnimento - in modalità stand-by
- 18** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. dell'apparecchio audio
- 19** Controllo dell'apparecchio impostato, ad es. del lettore/registratore DVD
- 20** Funzioni audio
- 21** MENU: inserimento di cifre o lettere
- 22** MENU: inserimento di cifre o lettere
- 23** Selezione della fonte
- 24** Menu principale
- 25** Menu Titoli
- 26** MENU: chiusura del menu/indietro
- 27** **P+/P-** Selezione stazione radio su/giù
- 28** MENU: selezione/Impostazione
- 29** Tasto colorato giallo: menu Indicatori: cancella indicatore
- 30** Tasto colorato blu: breve pressione: assegnazione indicatore; pressione lunga: barra di ricerca indicatori
- 31** Riproduzione
- 32** Breve pressione: selezione titoli su
- 33** Arresto

Per la vostra sicurezza

Le indicazioni d'uso e di sicurezza del presente manuale si limitano all'estensione delle funzioni del telecomando Loewe **Assist HomeCinema** Art.Nr.89900A12. In pratica, quella che segue è la descrizione di come richiamare una determinata funzione con **Assist HomeCinema**, ma non di cosa faccia esattamente questa funzione per ciascun apparecchio e di quali conseguenze possa avere.

- ➡ Attenersi comunque anche alle indicazioni d'uso e di sicurezza del rispettivo apparecchio.

Per la propria sicurezza e per evitare danni, proteggere il telecomando da:

- pioggia, schizzi d'acqua o umidità.
- freddo, caldo eccessivo e sbalzi di temperatura
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- eccessivo riscaldamento dovuto a irraggiamento diretto della luce solare, fiamme aperte e candele
- Interventi all'interno dell'apparecchio

Questo telecomando è stato costruito esclusivamente per un uso domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono solo questo uso normale.

Pulire il telecomando soltanto con un panno morbido e leggermente umido. Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi o abrasivi.

- ➡ Nel vano batterie del telecomando non è consentito inserire batterie ricaricabili!
- ➡ Le batterie utilizzate non devono essere esposte a un calore eccessivo, tra cui luce solare, fuoco o simili!

Protezione dell'ambiente

Imballo e scatola

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia, consigliamo di conservare la scatola originale e il materiale d'imballaggio in modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

L'apparecchio



Attenzione: la Direttiva UE 2002/96/CE regola il ritiro, il trattamento e il riciclo regolamentare delle apparecchiature elettroniche usate. Le apparecchiature elettroniche usate devono pertanto essere smaltite separatamente. Non gettare questo apparecchio insieme agli altri rifiuti domestici! Esiste la possibilità

di consegnare l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta, oppure di riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

Per maggiori dettagli circa il ritiro (anche per i Paesi non appartenenti all'UE) si prega di rivolgersi alle amministrazioni locali.

Pile del telecomando



Le pile di prima dotazione non contengono inquinanti come cadmio, piombo o mercurio.

Secondo la normativa in materia, le pile usate non devono essere più gettate nei rifiuti domestici. Gettare gratuitamente le pile esauste nei contenitori di raccolta installati presso i rivenditori. I contenitori di raccolta per pile esauste si possono trovare anche presso i rivenditori specializzati.

Informazioni legali

La Loewe Opta GmbH è una società per azioni di diritto tedesco con sede a Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach

Telefono: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-mail: ccc@loewe.de

Registro delle aziende: tribunale di Coburg, n. HRB 42243

N. part. I.V.A.: DE 193216550

Numero di registrazione WEEE: DE 41359413

Data redazione 01.2012 2° edizione

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Tutti i diritti, anche di traduzione, riservati.

Änderungen vorbehalten. Nel presente manuale vengono descritte le funzioni base del rispettivo apparecchio, non le estensioni opzionali. Non garantiamo che tutte le funzioni descritte nel presente manuale siano compatibili con la versione software presente nel vostro apparecchio TV. In caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:

Made in Germany
Loewe Opta GmbH
Industriestr. 11
D-96317 Kronach

Distributore:

Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
I-37135 Verona (VR)

Introducción

Estimado cliente:

con el **Home Cinema Set** ha adquirido un mando a distancia **Assist HomeCinema** de múltiples aplicaciones. Con este mando a distancia no solo podrá controlar el dispositivo **MediaVision 3D**, sino muchos otros. Para utilizar el mando a distancia **Assist HomeCinema** en su entorno de forma óptima puede que sea necesario realizar algún ajuste.

Manejo con dispositivos de otros fabricantes

Ponemos a su disposición distintas posibilidades para que pueda usarlo con p.ej. dispositivos de otros fabricantes:

- **Programar** (página 46).
- **Manejo de otros dispositivos Loewe** (página 48). Para ello tendrá que seleccionar de la lista el código correspondiente a la marca de su dispositivo. Probando repetidamente los diversos códigos de dichas marcas se determina y configura el código correcto para su dispositivo.

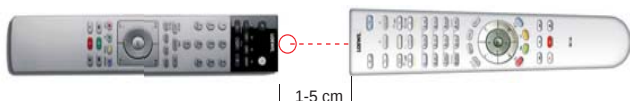
Manejo con dispositivos Loewe

Para poder manejar otros dispositivos, realice los ajustes descritos en el capítulo **Manejar dispositivos Loewe** (página 49).

Programar

Todas las teclas (a excepción de **TV**, **STB**, **DVD** y **AUDIO**, así como las teclas **V+/-**, **⏮**, **⏭**) pueden programarse para manejar equipos no incluidos en la base de datos integrada. Las funciones de las teclas seleccionadas quedan reemplazadas en su totalidad o en parte por los nuevos códigos.

- ➡ Sitúe el mando **Assist HomeCinema** con el mando a distancia que desea reemplazar, de modo que las ventanas de infrarrojos se encuentren enfrentadas a una distancia de 1-5 cm con visibilidad directa (véase dibujo).



Modo de aprendizaje



Pulsar la tecla de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente **STOP** durante 5 segundos.



El LED sobre la tecla del dispositivo parpadea dos veces. Introduzca el código 81 para la tecla **TV** o el código 18 para las teclas **STB**, **DVD** o **AUDIO**.

El LED sobre la tecla seleccionada parpadea dos veces.



Pulsar la tecla de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla de color **rojo** durante 5 segundos.

El LED sobre la tecla de dispositivo (p.ej. **TV**) se ilumina de forma continua.



Pulsar la tecla a programar en el mando **Assist HomeCinema**.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea. Coloque los dos mandos a distancia enfrentados, tal y como se muestra en el dibujo superior.

Pulsar la tecla a programar en el mando a distancia original.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.

Si no se reconoce correctamente el código, el LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadeará diez veces. Repita entonces la operación en el mando a distancia original. Corrija eventualmente la posición de ambos mandos a distancia. Proceda con las demás teclas de la forma antes mencionada.



Para finalizar el modo de aprendizaje pulse nuevamente la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**).

- ➡ El modo de aprendizaje se desactiva automáticamente si no se realiza ninguna entrada al cabo de 10 segundos.
- ➡ Posiblemente no puedan programarse todos los códigos de control remoto.
- ➡ En la página 105 puede anotar todas las funciones que haya asignado a las teclas.

Programar

Borrar función individual

Puede borrar la función programada de una tecla individual.



Pulsar la tecla **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla de color **verde** durante 5 segundos.

El LED sobre la tecla de dispositivo (p.ej. **TV**) se ilumina de forma continua.



Pulsar la tecla a borrar en el **Assist HomeCinema**.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.



Para borrar otras teclas proceda de la misma forma.

Para finalizar el modo de borrado pulse nuevamente la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**).

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea una vez.

Borrar todas las funciones de una tecla de dispositivo

Puede borrar todas las funciones programadas, ajustadas en una de las teclas de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO**.



Pulsar la tecla **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla de color **amarillo** durante 5 segundos.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.

Borrar todas las funciones

Puede borrar todas las funciones programadas, ajustadas en las teclas de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO**.



Pulsar la tecla **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla de color **azul** durante 5 segundos.

Los LEDs sobre las teclas de dispositivo parpadean dos veces.

Manejo de otros dispositivos

Introducción de códigos

Puede seleccionar un código de manejo distancia para aparatos conocidos en la base de datos integrada (véase lista a partir de página 95). Las teclas **STB**, **DVD**, **RADIO** y **AUDIO** se pueden configurar para manejar diferentes equipos.

- La tecla de dispositivo **TV** sólo se puede ocupar con los códigos de la lista **TV**. Las teclas de dispositivo **TB**, **DVD** y **AUDIO** sólo se pueden ocupar con los códigos de la lista **STB**.



Pulsar la tecla de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla **OK** durante 5 seg.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.



Introduzca el código de tres dígitos (lista a partir de página 95).

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea una vez.



Para finalizar el modo de programación pulse nuevamente la tecla **K**.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.

Consultar código

Puede consultar el código actual configurado. Las cifras del código se indican mediante parpadeo del LED sobre la correspondiente tecla de dispositivo.



Pulsar la tecla de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** o **AUDIO** y simultáneamente la tecla **OK** durante 5 seg.

El LED sobre la tecla del dispositivo (p.ej. **TV**) parpadea dos veces.



Pulse la tecla **INFO**.

El LED asignado a la tecla del dispositivo muestra el código de tres dígitos mediante parpadeo. En una secuencia de parpadeo, de izquierda a derecha, se muestran las cifras. Ejemplos:

La cifra "1" se muestra, p.ej., a través de un único parpadeo.

La cifra "6" se muestra p.ej. mediante seis parpadeos lentos.

La cifra "0" se muestra mediante cinco parpadeos rápidos.

Manejo de dispositivos Loewe

La tecla de dispositivo **TV** se puede ajustar de la siguiente manera:



Pulsar la tecla **TV** y simultáneamente la tecla de cifra durante 5 seg. . El LED sobre la tecla del dispositivo **TV** parpadea dos veces.

Función	Teclas	Dispositivo
Funciones de audio	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (o base de datos TV)
	TV + 6	Loewe TV con Soundprojector sin conexión de sistema
Código de manejo a distancia TV	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Las teclas de dispositivo **TV**, **STB**, **DVD** y **AUDIO** pueden ajustarse de la siguiente manera:



Pulsar la tecla a ajustar y simultáneamente la tecla **STOP** durante 5 seg.

El LED sobre la tecla del dispositivo parpadea dos veces. Introduzca el código de dos posiciones de la tabla inferior. El LED sobre la tecla del dispositivo parpadea dos veces.



Código	Dispositivo
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Resetear todos los ajustes

* ajuste de fábrica

** STB PACE DS440N ajustado en fábrica

Loewe TV (Chásis L27xx/SL1xx)

- 1** Sonido on/off
- 2** Indicador LED del modo de funcionamiento actual
- 3** Manejar el televisor
- 4** Manejar dispositivo ajustado, p.ej. Set Top Box
- 5** Acceder a vista general de temporizador; 2 veces rápido: mostrar hora
- 6** Ajustar formato de imagen
- 7** Guía de programas EPG
- 8** Teletexto
- 9** Mostrar/ocultar menú
- 10** **V- / V+** Subir/bajar volumen
- 11** Vista general de canales; **MENÚ**: confirmar/activar
- 12** Tecla verde: funciones de teletexto
- 13** Tecla roja: sin **DR+**: imagen fija on/off;
con **DR+**: acceder a archivo **DR+**
- 14** Regresar en el asistente; **DR+**: saltar hacia atrás; retroceder
- 15** **DR+**: Grabación/ Grabación directa
- 16** sin **DR+**: imagen fija on/off;
con **DR+**: pausa (iniciar visualización de TV aplazada)
- 17** Conexión/Desconexión en modo en espera
- 18** Dispositivo ajustado, p.ej. manejar dispositivo de audio
- 19** Dispositivo ajustado, p.ej. manejar reproductor de DVD/grabadora
- 20** Modo Escuchar / Ajustar tono
- 21** Seleccionar canal directamente; **MENÚ**: introducir cifras y letras
- 22** Selección AV
- 23** PIP (imagen en imagen)
- 24** **MENÚ** "Asistente+"
- 25** Índice de claves; **MENÚ**: Textos informativos
- 26** Indicación de estado; **MENÚ**: ocultar menú
- 27** **P+ / P-** Seleccionar canal arriba/abajo
- 28** PIP: posición de la imagen PIP; **MENÚ**: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarillo: último canal
- 30** Tecla azul: Información programa
- 31** Imagen fija off; **DR+**: reproducción/insertar marca de lectura
- 32** sin **DR+**: seleccionar canal arriba; con **DR+**: saltar hacia delante/avanzar
- 33** sin **DR+**: imagen fija ON; con **DR+**: stop / imagen en vivo

Funciones "Interlúbke"

- 1** (⏮) + **28** (▲) Motor 1 arriba
- 1** (⏮) + **28** (▼) Motor 1 abajo
- 1** (⏮) + **28** (◀) Motor 2 izquierda
- 1** (⏮) + **28** (▶) Motor 2 derecha

Loewe MediaVision 3D

- 1** Sonido on/off
- 2** Indicador LED del modo de funcionamiento actual
- 3** Manejar el televisor
- 4** Manejar dispositivo ajustado p.ej. Set Top Box
- 5** Sleep Timer
- 6** Zoom
- 7** Reconocimiento de títulos
- 8** DISC: menú Disc (DVD)
- 9** Menú "Ajustes"; DISC: menú Pop-UP (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Subir/bajar volumen
- 11** MENÚ: confirmar la selección de menú
- 12** Tecla verde: selección de título/capítulo
- 13** Tecla roja: ángulo de cámara
- 14** brevemente: seleccionar título anterior
- 15** Repetir
- 16** Pausa

- 17** Conexión/Desconexión en modo en espera
- 18** Manejar dispositivo ajustado, p.ej. dispositivo audio
- 19** Manejar dispositivo ajustado, p.ej. reproductor de DVD/grabadora
- 20** Funciones de sonido
- 21** MENÚ: introducir cifras o letras
- 22** MENÚ: Introducir cifras o letras
- 23** Seleccionar fuente
- 24** Menú principal
- 25** Menú títulos
- 26** MENÚ: Menú finalizar/regresar
- 27** P+/P- Seleccionar título/emisora de radio, subir/bajar
- 28** MENÚ: seleccionar/ajustar
- 29** Tecla amarilla: Menú de marcas: borrar marca
- 30** Tecla azul: pulsación breve: insertar marca; pulsación larga: barra de búsqueda de marcas
- 31** Reproducción
- 32** pulsación breve: seleccionar título siguiente
- 33** Parada

Indicaciones de seguridad

Las indicaciones de manejo y seguridad de este manual se limitan al volumen de funciones del mando a distancia **Assist HomeCinema** n° 89900A12 de Loewe. Esto significa que aquí sólo se describe cómo activar una determinada función con el **Assist HomeCinema**, pero no qué efectos produce exactamente dicha función en el equipo en cuestión y qué consecuencias podría tener.

- ➡ Tenga en cuenta siempre el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad de cada aparato.

Por su propia seguridad y evitar daños, proteja el mando a distancia de:

- gotas o salpicaduras de agua y humedad
- frío, calor, irradiación solar directa y fuertes cambios de temperatura
- golpes y cargas mecánicas
- sobrecalentamiento por irradiación solar directa, llama abierta o velas
- apertura y manipulación del interior del aparato

Este dispositivo ha sido construido únicamente para ser utilizado en un entorno doméstico. Las prestaciones de garantía solamente cubren este uso previsto.

Limpie el mando a distancia exclusivamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice nunca detergentes abrasivos.

- ➡ En el compartimento de las pilas del mando a distancia no deben introducirse acumuladores.
- ➡ Las pilas utilizadas no deben ser expuestas a un calor excesivo producido por irradiación solar, fuego o similar.

Protección del medio ambiente

Embalaje y caja

Para la eliminación del embalaje hemos abonado un importe, de acuerdo con las legislaciones nacionales, a la gestora de residuos encargada de recoger estos embalajes en los comercios especializados. No obstante, recomendamos conservar el cartón original y el material de embalaje para transportar el dispositivo protegido, cuando fuera necesario.

El aparato



Atención: la Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado. No deseche este dispositivo junto con la basura doméstica. Puede depositar su dispositivo usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo dispositivo similar.

Para más detalles sobre la recogida (también para países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales.

Pilas del mando a distancia



Las pilas originales suministradas no contienen sustancias nocivas como cadmio, plomo y mercurio.

Conforme a las disposiciones sobre pilas usadas, éstas no se deberán desechar junto con la basura doméstica. Elimine las pilas usadas en los contenedores de recogida gratuitos dispuestos en los comercios. En los comercios especializados encontrará también un contenedor de recogida para pilas usadas.

Aviso legal

Loewe Opta GmbH es una sociedad anónima según las leyes alemanas con sede en Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach (Alemania)

Teléfono: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Correo electrónico: ccc@loewe.de

Registro mercantil: Juzgado Municipal de Coburg, n.º HRB 42243

N.º de identificación fiscal: DE 193216550

N.º de registro RAEE: DE 41359413

Fecha de redacción 01/2012, 2. edición

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Reservados todos los derechos, incluidos los referentes a la traducción.

Se reservan modificaciones. En el presente manual se describen las funciones básicas de cada dispositivo, no las ampliaciones opcionales. No garantizamos que las funciones descritas en el presente manual sean compatibles con la versión de software utilizada en su dispositivo. Si fuera necesario, contacte con su comercio especializado.

Inleiding

Geachte klant,

Met uw **Home Cinema Set** hebt u de veelzijdige afstandsbediening **Assist Multi-Control** gekocht. Met deze afstandsbediening kunt u niet alleen het toestel **MediaVision 3D** maar ook andere toestellen bedienen.

Om de afstandsbediening **Assist Multi-Control** optimaal te kunnen gebruiken in uw omgeving, zijn mogelijk enkele instellingen vereist.

Gebruik met toestellen van andere fabrikanten

Om bijv. tv-toestellen van andere fabrikanten te kunnen bedienen, beschikt u over verschillende mogelijkheden:

- **Leren** (pagina 56).
- **Andere toestellen bedienen** (pagina 58). Hierbij selecteert u uit een lijst de bijbehorende code voor het merk van uw toestel. Door meervoudig testen van de verschillende afstandsbedieningscodes van dit merk wordt de voor uw toestel werkende code bepaald en ingesteld.

Gebruik met Loewe-toestellen

Om andere Loewe-toestellen te kunnen bedienen, voert u de instellingen uit die staan beschreven in het hoofdstuk **Loewe-toestellen bedienen** (pagina 59).

Leren

Alle toetsen (met uitzondering van de toesteltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** en **AUDIO** alsook de toetsen **V+/-**, **⏮**, **⏭**) kunnen voor de bediening van toestellen worden ingewerkt die zich niet in de geïntegreerde databank bevinden. De functies van de geselecteerde toets worden dan geheel of gedeeltelijk overschreven met nieuwe codes.

- ➡ Plaats de **Assist Multi-Control** met de te vervangen afstandsbediening zo, dat zich de infraroodvensters op een afstand van 1-5 cm tegenover in zichtverbinding bevinden (zie afbeelding).



Leermodus



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig STOPP 5 sec. indrukken.

De LED boven de toesteltoets knippert twee keer.



Voer code 81 voor toets **TV** of code 18 voor de toetsen **STB**, **DVD** of **AUDIO** in.

De LED boven de geselecteerde toets knippert twee keer.



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig kleurtoets Rood 5 sec. lang indrukken.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) brandt licht permanent op.



Te leren toets op de **Assist Multi-Control** indrukken.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) knippert.

Plaats de beide afstandsbedieningen tegenover, zoals in de afbeelding boven is weergegeven.



Toets die ingewerkt dient te worden, op de originele afstandsbediening indrukken.

De LED boven de toesteltoets (bv **TV**) knippert twee keer.

Wordt de code niet correct herkent, knippert de LED boven de toesteltoets (bv **TV**) tien keer. Herhaal dan de invoer op de originele afstandsbediening. Corrigeer eventueel de rangschikking van de beide afstandsbedieningen. Ga met verdere toetsen zoals boven beschreven verder te werk.



Om de leermodus te beëindigen, druk de toesteltoets (bv **TV**) opnieuw in.

- ➡ Na 10 seconden zonder invoer wordt de leermodus automatisch beëindigd.
- ➡ Eventueel kunnen niet alle afstandsbedieningscodes worden geprogrammeerd.
- ➡ U kunt de functies die aan de toetsen werden toegewezen noteren op pagina 105 .

Leren

Afzonderlijke functies wissen

U kunt de geleerde functies van een afzonderlijke toets wissen.



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig kleurtoets **Groen** 5 sec. lang indrukken.
De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) brandt licht permanent op.



Te wissen toets op de **Assist Multi-Control** indrukken.
De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert twee keer.

Ga met het wissen van verdere toetsen op dezelfde manier te werk dan boven is beschreven.



Voor het beëindigen van de wismodus, druk de toetseltoets (bv **TV**) opnieuw in.
De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert een keer.

Alle functies van een toetseltoets wissen

U kunt alle geleerde functies wissen die u op één van de toetseltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** heeft ingesteld.



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig kleurtoets **Geel** 5 sec. indrukken.
De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert twee keer.

Alle functies wissen

U kunt alle geleerde functies wissen die u op de toetseltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** heeft ingesteld.



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig toetseltoets **Blaauw** 5 sec. indrukken.
De LEDs boven de toetseltoetsen knipperen twee keer.

Andere toestellen bedienen

Invoer van de code

Uit de geïntegreerde databank kunnen afstandsbedieningscodes voor bekende toestellen (zie lijst vanaf pagina 95) worden geselecteerd. De vier toesteltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** en **AUDIO** kunnen voor de bediening van diverse toestellen worden ingesteld.

- De toesteltoets **TV** kan alleen met de codes uit de lijst **TV** worden bezet. De toesteltoetsen **STB**, **DVD** en **AUDIO** kunnen alleen met de codes uit de lijst **STB** worden bezet.



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig toets **OK** 5 sec. lang indrukken.

De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert twee keer.



Voer de code met drie cijfers (lijst vanaf pagina 95) in.

De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert een keer.



Om de programmeermodus te beëindigen, druk de toets **OK** opnieuw in.

De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert twee keer.

Code uitlezen

U kunt de actueel ingestelde code uitlezen. De cijfers van de code worden door knippen van de LED boven de desbetreffende toetseltoets weergegeven.



Toesteltoets **TV**, **STB**, **DVD** of **AUDIO** en gelijktijdig **OK** 5 sec. indrukken.

De LED boven de toetseltoets (bv **TV**) knippert twee keer.



Druk de toets **INFO**.

De bij de toetseltoets ingedeelde LED toont de code (drie cijfers) door meervoudig knippen aan. Er worden in drie knippersequenties de cijfers van links naar rechts weergegeven. Voorbeelden:

Het cijfer "1" wordt bv door eenmalig knippen weergegeven.

Het cijfer "6" wordt bv door zes keer langzaam knippen weergegeven.

Het cijfer "0" wordt door vijf keer snel knippen weergegeven

Loewe-toestellen bedienen

De toesteltoets **TV** kan als volgt worden ingesteld:



Toesteltoets **TV** en gelijktijdig cijfertoets 5 sec. indrukken. De LED boven de toesteltoets **TV** knippert twee keer.

Functie	Toetsen	Toestel
Audio-Functies	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (resp. TV-databank)
	TV + 6	Loewe TV met Soundprojector zonder systeemverbinding
Tv-afstandsbedieningscodes	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

De toesteltoetsen **TV**, **STB**, **DVD** en **AUDIO** kunnen als volgt worden ingesteld:



In te stellen toets en gelijktijdig **STOPP** 5 sec. lang indrukken.

De LED boven de toesteltoets knippert twee keer.

Voer de tweecijferige code uit de tabel hieronder in. De LED boven de toesteltoets knippert twee keer.



Code	Toestel
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Alle instellingen resetten

* Fabriekinstelling

** STB PACE DS440N vanaf fabriek ingesteld

Loewe TV (chassis L27xx/SL1xx)

- 1** Geluid uit/aan
- 2** Led-lampje voor actuele modus
- 3** TV-toestel bedienen
- 4** Ingesteld toestel, bijvoorbeeld Set Top Box bedienen
- 5** Timeroverzicht oproepen; 2x snel: de tijd verschijnt op het scherm
- 6** Beeldformaat instellen
- 7** EPG-programmagids
- 8** Teletekst
- 9** Menu oproepen/verbergen
- 10** **V-/V+** Volume luider/zachter
- 11** Zenderoverzicht; MENU: bevestigen/oproepen
- 12** Groene toets: teletekstfuncties
- 13** Rode toets: zonder DR+: stilstaand beeld aan/uit;
met DR+: DR+-archief oproepen
- 14** Binnen de wizard terugkeren; DR+: achterwaarts springen; terugspoelen
- 15** DR+: opname / rechtstreekse opname
- 16** zonder DR+: stilstaand beeld aan/uit;
met DR+: pauze (uitgesteld televisiekijken (timeshift, tijdzappen starten)
- 17** In-/uitschakelen in stand-by-modus
- 18** Ingesteld toestel, bijv. audio-toestel bedienen
- 19** Ingesteld toestel, bijv. dvd-speler/-recorder bedienen
- 20** Luistermodus / geluidaanpassing
- 21** Zender direct selecteren; MENU: cijfers of letters invoeren
- 22** AV-selectie
- 23** PIP (beeld-in-beeld)
- 24** Menu „Assist+“
- 25** Index; MENU: Info-teksten
- 26** Statusweergave; MENU: menu beëindigen
- 27** **P+/P-** Zenders kiezen omhoog/omlaag
- 28** PIP: positie van PIP-beeld; MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele toets: laatste zender
- 30** Blauwe toets: programma-informatie
- 31** Stilstaand beeld uit; DR+: weergave/bladwijzer instellen
- 32** Zonder DR+: zender kiezen omhoog; met DR+: vooruitspringen/vooruitspoelen
- 33** Zonder DR+: stilstaand beeld aan; met DR+: stop / livebeeld

„Interlücke“-functies

- 1** (⏮) + **28** (▲) motor 1 omhoog
- 1** (⏮) + **28** (▼) motor 1 omlaag
- 1** (⏮) + **28** (◀) motor 2 links
- 1** (⏮) + **28** (▶) motor 2 rechts

Loewe MediaVision 3D

- 1** Geluid uit/aan
- 2** Led-lampje voor actuele modus
- 3** TV-toestel bedienen
- 4** Ingesteld toestel, bijvoorbeeld Set Top Box bedienen
- 5** Sleep-timer
- 6** Zoom
- 7** Titelherkenning
- 8** DISC: schijfmenu (DVD)
- 9** Menu instellingen; DISC: Pop-UP-menu (Blu-ray Disc™)
- 10** **V-/V+** Volume luider/zachter
- 11** MENU: bevestigen menuselectie
- 12** Groene toets: titel-/hoofdstukselectie
- 13** Rode toets: camerahoek
- 14** kort: titel selecteren vorige
- 15** Herhalen
- 16** Pauze

- 17** In-/uitschakelen in stand-by-modus
- 18** Ingesteld toestel, bijv. audio-apparaat bedienen
- 19** Ingesteld toestel, bijv. dvd-speler/-recorder bedienen
- 20** Geluidsfuncties
- 21** MENU: Cijfers of letters invoeren
- 22** MENU: cijfers of letters invoeren
- 23** Bron selecteren
- 24** Hoofdmenu
- 25** Titelmenu
- 26** MENU: menu afsluiten/terug
- 27** **P+/P-** titel/radiozender selecteren volgende/vorige
- 28** MENU: selecteren/instellen
- 29** Gele toets: menu markeringen: markering wissen
- 30** Blauwe toets: kort: markering plaatsen; lang: markeren zoekbalk
- 31** Weergave
- 32** kort: titel selecteren volgende
- 33** Stop

Voor uw veiligheid

De bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing beperken zich tot de functies van de Loewe-afstandsbediening **Assist Multi-Control** art.nr.89900A12. Dat betekent: hier wordt alleen beschreven hoe u met de **Assist Multi-Control** een bepaalde functie oproept, maar niet wat die functie precies in het betreffende toestel teweegbrengt en welke gevolgen dat zou kunnen hebben.

- ➡ Lees in ieder geval ook de bedienings- en veiligheidsaanwijzingen van het betreffende toestel.

Voor uw eigen veiligheid en om schade te voorkomen, dient u de afstandsbediening te beschermen tegen:

- druipt- of spatwater en vocht
- koude, hitte en sterke temperatuurschommelingen
- schokken en mechanische belastingen
- overmatige verhitting door rechtstreeks zonlicht, open vlammen en kaarsen
- ingrepen in het binnenste van het apparaat

Deze afstandsbediening is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. De garantie is beperkt tot dit reglementaire gebruik.

Reinig de afstandsbediening met een lichtjes bevochtigde, zachte doek. Gebruik in geen geval bijtende of schurende reinigingsmiddelen.

- ➡ In het batterijvak van de afstandsbediening mogen geen oplaadbare batterijen worden geïnstalleerd!
- ➡ De gebruikte batterijen mogen niet worden blootgesteld aan te grote hitte, zoals rechtstreeks zonlicht, vuur en dergelijke!

Milieubescherming

Verpakking en doos

Voor het als afval verwerken van de verpakking betaalden wij een afvalverwerkingsbijdrage, zoals voorgeschreven door de nationale wetgeving. Wij raden u echter aan de oorspronkelijke doos en het verpakkingsmateriaal te bewaren, zodat het apparaat indien nodig optimaal beschermd getransporteerd kan worden.

Het toestel



Attentie: de EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de terugname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische apparaten. Oude elektronische apparaten moeten daarom gescheiden worden afgedankt. Zet dit toestel niet bij het gewone huisvuil om het af te danken! U kunt uw oude apparaat gratis inleveren bij een erkende inzamelplaats of eventueel bij uw dealer wanneer u bij hem een vergelijkbaar nieuw apparaat koopt.

Uw plaatselijke overheid kan u meer informatie verstrekken over de terugname (ook voor niet-lidstaten van de EU).

Batterijen van afstandsbediening



De bij de afstandsbediening geleverde batterijen bevatten geen schadelijke stoffen als cadmium, lood en kwik.

Gebruikte batterijen mogen volgens de batterijrichtlijnen niet langer bij het huishoudelijke afval worden geworpen. Deponeer uw lege batterijen gratis in de daarvoor bestemde verzamelbakken in speciaalzaken. Ook uw leverancier heeft ongetwijfeld een dergelijke bak voor lege batterijen.

Impressum

De Loewe Opta GmbH is een vennootschap op aandelen volgens het Duitse recht met hoofdkantoor in Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach, Duitsland

Telefoon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, Nr. HRB 42243

BTW-ID-nummer: DE 193216550

WEEE-registratienummer: DE 41359413

Redactiedatum 01.2012 2e druk

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle rechten voorbehouden, ook die van de vertaling.

Änderungen vorbehalten. In deze handleiding zijn de basisfuncties van het betreffende apparaat beschreven en niet de optionele uitbreidingen. We garanderen niet dat al de in deze handleiding beschreven functies compatibel zijn met de in het apparaat gebruikte softwareversie. Neem indien nodig contact op met uw dealer.

Indledning

Kære kunde

Sammen med **Home Cinema Set** har du erhvervet en multifunktionel fjernbetjening, **Assist HomeCinema**. Med denne fjernbetjening kan du ikke blot styre enheden **MediaVision 3D**, men også mange andre enheder. For at kunne anvende fjernbetjeningen **Assist HomeCinema** optimalt, er visse indstillinger nødvendige.

Anvendelse med andre enheder fra andre fabrikanter

For at kunne betjene f.eks. andre tv-apparater fra andre fabrikanter, er der flere muligheder til rådighed:

- **Indlæsning** (side 66).
- **Betjening af andre apparater** (side 68). Herfor vælges den tilhørende kode for enhedens mærke fra en liste. Ved at teste de forskellige fjernbetjeningskoder for mærkerne gentagne gange, fremstilles og indstilles den gældende kode for dit apparat.

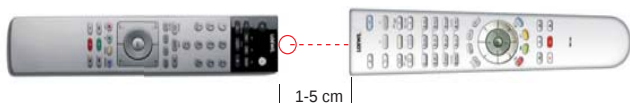
Anvendelse med Loewe-udstyr

For at kunne betjene flere Loewe-apparater, skal der foretages indstillinger, som beskrevet i kapitlet **Betjening af Loewe-apparater** (side 69).

Indlæsning

Alle Tasterne (med undtagelse af apparattasterne **TV**, **STB**, **DVD** og **AUDIO** samt tasten **V+/-**, **[Speaker]**, **[Mute]**) kan programmeres til betjening af enheder, der ikke findes i den indbyggede database. Den valgte tastes funktioner bliver da helt eller delvist overskrevet med de nye koder.

- Placer **Assist HomeCinema** således med den fjernbetjening, der skal erstattes, at det infrarøde vindue befinder sig overfor den med en afstand på 1-5 cm med visuel forbindelse (se tegning).



Programmeringsmodus



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **STOP** i 5 sekunder.

LED-indikatoren over apparattasten blinker 2 gange.

Indtast koden 81 til tasten **TV** eller koden 18 til tasterne **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.

LED-indikatoren for den valgte tast blinker to gange.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **rød** farvetast i 5 sekunder.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) lyser konstant.

Tryk på den tast på **Assist HomeCinema**, der skal indlæses.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker.

Placer de to fjernbetjeninger over for hinanden som vist på tegningen ovenfor.

Tryk på den tast, der skal indlæses, på den originale fjernbetjening.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.

Hvis koden ikke bliver registreret korrekt,, blinker LED'en over apparattasten (f.eks. **TV**) to gange. Gentag i dette tilfælde indtastningen på den originale fjernbetjening. Korrigér eventuelt fjernbetjeningernes placering over for hinanden. Fortsæt med andre taster på samme måde som beskrevet ovenfor.



Tryk på apparattasten (f.eks. **TV**) igen for at afslutte programmeringsmodus.

- Efter 10 sekunder uden nogen indtastning bliver programmeringsmodus automatisk afsluttet.
- Muligvis kan ikke alle fjernbetjeningskoder indlæses.
- Du kan notere de funktioner der er tildelt tasterne, på side 105.

Indlæsning

Sletning af enkelt funktion

Du kan slette den indlæste funktion på en enkelt tast.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **grøn** farvetast i 5 sekunder.
LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) lyser konstant.



Tryk på den tast på **Assist HomeCinema**, der skal slettes.
LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.



Fortsæt med at slette andre taster på samme måde som beskrevet ovenfor.
Tryk på apparattasten (f.eks. **TV**) igen for at afslutte slettemodus.
LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 1 gang.

Sletning af alle funktioner på en apparattast

Du kan slette alle indlæste funktioner, som du har indstillet en af apparattasterne **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **gul** farvetast i 5 sekunder.
LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.

Sletning af alle funktioner

Du kan slette alle indlæste funktioner, som du har indstillet på apparattasterne **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på **blå** farvetast i 5 sekunder.
LED-indikatorerne over apparattasterne blinker 2 gange.

Betjening af andre apparater

Indtastning af kode

Fra den integrerede database kan der vælges fjernbetjeningskoder for kendte apparater (se liste fra side 95). De fire apparattaster **TV**, **STB**, **DVD** og **AUDIO** kan indstilles til betjening af forskellige apparater.

- Apparattasten **TV** kan kun indstilles med koderne fra listen **TV**. Apparattasterne **STB**, **DVD** og **AUDIO** kan kun indstilles med koderne fra listen **STB**.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på tasten **OK** i 5 sekunder.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.



Indtast den trecifrede kode (liste fra side 95).

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 1 gang.



Tryk på tasten **OK** igen for at afslutte programmeringsmodus.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.

Udlæsning af kode

Du kan udlæse den aktuelt indstillede kode. Kodens cifre vises ved at LED'en over den pågældende apparattast blinker.



Tryk på apparattasten **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** og samtidig på tasten **OK** i 5 sekunder.

LED-indikatoren over apparattasten (f.eks. **TV**) blinker 2 gange.



Tryk på tasten **INFO**.

Den LED, der er tilknyttet apparattasten, vise den trecifrede kode ved at blinke flere gange. Cifrene vises i tre blinksekvenser fra venstre mod højre. Eksempler:

Cifferet "1" vises f.eks. ved hjælp af ét blink.

Cifferet "6" vises f.eks. ved hjælp af seks langsomme blink.

Cifferet "0" vises ved hjælp af fem hurtige blink.

Betjening af Loewe-apparater

Apparattasten **TV** kan indstilles som følger:



Tryk på apparattasten **TV** og samtidig på cifertasten i 5 sekunder . LED-indikatoren over apparattasten **TV** blinker 2 gange.

Funktion	Taster	Apparat
Audio-funktioner	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (eller TV-Database)
	TV + 6	Loewe TV med Soundprojector uden systemforbindelse
Tv-fjernbetjningskoder	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Apparattasterne **TV**, **STB**, **DVD** og **AUDIO** kan indstilles på følgende vis:



Tryk på den tast, der skal indstilles og samtidig på **STOP** i 5 sekunder.

LED-indikatoren over apparattasten blinker 2 gange.

Angiv den to cifrede apparatkode fra tabellen nedenfor.

LED-indikatoren over apparattasten blinker 2 gange.



Kode	Apparat
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	Soundbox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Nulstilling af alle indstillinger

* Fabriksindstilling

** STB PACE DS440N indstillet fra fabrikken

Loewe TV (Chassis L27xx/SL1xx)

- 1** Lyd fra/til
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Betjen tv
- 4** Betjen indstillet enhed, f.eks. Set Top Box
- 5** Åbn timeroversigt, 2x hurtigt: Vis klokkeslæt
- 6** Indstil billedformat
- 7** EPG-programguide
- 8** Tekst-tv
- 9** Vis/skjul menu
- 10** **V-/V+** Lydstyrke op/ned
- 11** Stationsoversigt; MENU: bekræft/åbn
- 12** Grøn farvetast: Tekst-tv-funktioner
- 13** Rød farvetast: uden DR+: Stillbillede til/fra;
med DR+: Åbn DR+-arkiv
- 14** Tilbage i assistenten; DR+: Spring tilbage; Spol tilbage
- 15** DR+: Optagelse/Direkte optagelse
- 16** uden DR+: Stillbillede til/fra;
med DR+: Pause (start tidsforskuet tv)
- 17** Tænd/sluk i paratfunktion
- 18** Betjen det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjen det indstillede apparat, f.eks. dvd-afspiller/optager
- 20** Lyttemodus/lydtilpasning
- 21** Vælg sender direkte; MENU: Angiv tal eller bogstaver
- 22** AV-valg
- 23** PIP (billede i billede)
- 24** Menuen "Assist+"
- 25** Stikordsregister; MENU: Info-tekster
- 26** Statusvisning; MENU: Skjul menu
- 27** **P+/P-** Vælg sender op/ned
- 28** PIP: PIP-billedets position; MENU: vælg/indstil
- 29** Gul farvetast: Sidste station
- 30** Blå farvetast: Programinfo
- 31** Stillbillede fra; DR+: Afspilning/Sæt bogmærke
- 32** Uden DR+: Vælg station op; med DR+: Spring fremad/Spol fremad
- 33** Uden DR+: Stillbillede til; med DR+: Stop/Livebillede

"Interlücke"-funktioner

- 1** (⏮) + **28** (▲) Motor 1 op
- 1** (⏮) + **28** (▼) Motor 1 ned
- 1** (⏮) + **28** (◀) Motor 2 venstre
- 1** (⏮) + **28** (▶) Motor 2 højre

Loewe MediaVision 3D

- 1** Lyd fra/til
- 2** LED-indikator for aktuel funktionstype
- 3** Betjen tv
- 4** Betjen indstillet enhed, f.eks. Set Top Box
- 5** Sleep-timer
- 6** Zoom
- 7** Titelgenkendelse
- 8** DISK: Disk-menu (DVD)
- 9** Menu Indstillinger; DISK: Popup-menu (Blu-ray disk™)
- 10** V-/V+ Lydstyrke op/ned
- 11** MENU: Bekræftelse af menuvalg
- 12** Grøn farvetast: Titel-/kapitelvalg
- 13** Farvtast rød: Kameravinkel
- 14** Kort tryk: Vælg titel ned
- 15** Gentagelse
- 16** Pause

- 17** Tænd/sluk i paratfunktion
- 18** Betjen det indstillede apparat, f.eks. audio-apparat
- 19** Betjen det indstillede apparat, f.eks. dvd-afspiller/optager
- 20** Lydfunktioner
- 21** MENU: Indtast tal eller bogstaver
- 22** MENU: Indtast tal eller bogstaver
- 23** Valg af kilde
- 24** Hovedmenu
- 25** Titelmenu
- 26** MENU: Afslut menuen/tilbage
- 27** P+/P- Vælg radiostation op/ned
- 28** MENU: Vælg/indstil
- 29** Gul farvetast: Menuen Mærker: Slet mærke
- 30** Blå farvetast: Kort: Indstil mærke; langt: Menuen Mærker Søgelse
- 31** Gengivelse
- 32** Kort tryk: Vælg titel op
- 33** Stop

Sikkerhed

Betjenings- og sikkerhedsanvisningerne i denne vejledning begrænser sig til funktionsomfanget for Loewe-fjernbetjeningen **Assist HomeCinema** Art. Nr.89900A12. Det betyder: Her beskrives kun, hvordan en bestemt funktion kan åbnes vha. **Assist HomeCinema**, men ikke, hvordan denne funktion nøjagtigt indvirker på det pågældende apparat, og hvilke følger dette kan forårsage.

- ➡ Vær under alle omstændigheder opmærksom på betjenings- og sikkerhedsanvisningerne for det pågældende apparat.

For din egen sikkerheds skyld og for at undgå skader skal fjernbetjeningen beskyttes mod:

- Dryp- eller stænkvand og fugtighed.
- Kulde, varme og kraftige temperatursvingninger
- Slag og mekaniske belastninger
- Overdreven opvarming ved direkte sollys, åben ild eller stearinlys
- Indgreb i apparatets indre

Denne fjernbetjening er udelukkende beregnet til brug i hjemmet. Garantien omfatter kun denne normale anvendelse.

Fjernbetjeningen må kun rengøres med en let fugtig, blød klud. Skarpe eller skurende rengøringsmidler må under ingen omstændigheder anvendes.

- ➡ Der må ikke lægges opladelige batterier i fjernbetjeningens batteriholder!
- ➡ De anvendte batterier må ikke udsættes for overdreven varme, såsom direkte solskin, åben ild eller lignende!

Miljøbeskyttelse

Emballage og karton

I overensstemmelse med gældende regler vedrørende bortskaffelse af emballage, kan emballagen afleveres hos forhandleren til genbrug. Men vi anbefaler, at kasse og pakkematerialer opbevares, så apparatet kan transporteres under de sikreste betingelser, hvis behovet opstår.

Apparatet



Bemærk: Regler for korrekt tilbagetagelse, håndtering og videre udnyttelse af brugte elektroniske apparater er fastsat i EU-direktiv 2002/96. I overensstemmelse hermed skal brugte elektroniske apparater bortskaffes særskilt. Apparatet må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald! Du kan aflevere brugte apparater gratis på genbrugsstationer, eller du kan indlevere det hos din forhandler i forbindelse med køb af et nyt lignende apparat.

Du kan få mere information (også for ikke-EU-lande) hos din kommune.

Batterier i fjernbetjeningen



De medfølgende batterier indeholder ikke skadelige stoffer, såsom cadmium, bly eller kviksølv.

Brugte batterier må ifølge batteriforordningen ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Brug en lokal opsamlingscentral. Din Loewe forhandler kan også modtage brugte batterier.

Kolofon

Loewe Opta GmbH er et aktieselskab i henhold til tysk lovgivning med hovedsæde i Kronach.

Industriestrasse 11, 96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

Email: ccc@loewe.de

Selskabsregistrering: Amtsgericht Coburg, nr. HRB 42243

SE-nr. (USt-IdNr.): DE 193216550

WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redigeringsdato 01.2012 2. oplag

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alle rettigheder forbeholdes, også for oversættelsen.

Med forbehold for ændringer. I denne vejledning er standardfunktionerne for det pågældende apparat beskrevet – ikke de valgfri udvidelser. Vi giver ingen garanti for at alle funktioner, der beskrives i denne vejledning, er kompatible med den softwareversion, der anvendes i dit apparat. Kontakt om nødvendigt din forhandler.

Johdanto

Hyvä asiakas,

Home Cinema -setin myötä olet saanut myös erittäin monipuolisen **Assist HomeCinema** -kauko-ohjaimen. Tällä kauko-ohjaimella voit ohjata **Media-Vision 3D** -laitteen lisäksi myös muita laitteita.

Jotta voisit hyödyntää **Assist HomeCinema** -kauko-ohjainta parhaalla mahdollisella tavalla, siihen on mahdollisesti tehtävä joitakin asetuksia.

Muiden valmistajien laitteiden käyttö

Jos haluat käyttää kauko-ohjaimella esim. muiden valmistajien televisioita, käytettävissäsi on erilaisia mahdollisuuksia:

- **Oppimistoiminto** (sivu 76).
- **Muiden laitteiden käyttö** (sivu 78). Valitse luettelosta kyseessä olevan laitteen merkin koodi. Järjestelmä määrittää ja asettaa toimivan koodin kyseiselle laitteelle testaamalla luettelossa olevien merkkien erilaisia kauko-ohjainkoodeja.

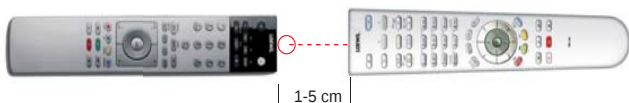
Käyttö Loewe-laitteiden kanssa

Jos haluat käyttää kauko-ohjainta muiden Loewe-laitteiden kanssa, tee asetukset luvussa **Loewe-laitteiden käyttö** (sivu 79) kuvatulla tavalla.

Oppimistoiminto

Kaikki painikkeet (lukuunottamatta laitteen painikkeita **TV**, **STB**, **DVD** ja **AUDIO** kuten painikkeita **V+/-**, **⏮**, **⏭**) voidaan opettaa niiden laitteiden käyttöön, jotka eivät sisälly integroituun tietokantaan. Tällöin haluttujen painikkeiden toiminnot päällekirjoitetaan osittain tai kokonaan uusin koodein.

- ➡ Sijoita **Assist HomeCinema** korvattavan kauko-ohjaimen kanssa niin, että infrapuna-ikkunat ovat 1-5 cm etäisyydellä vastakkain näköyhteydessä (ks. piirros).



Oppimistoiminto



Paina laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti **STOPP** 5 s.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED vilkkuu kaksi kertaa.



Syötä koodi 81 painikkeelle **TV** tai koodi 18 painikkeille **STB**, **DVD** tai **AUDIO**.

Valitun painikkeen yläpuolella oleva LED vilkahtaa kaksi kertaa.



Paina laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti väripainiketta **punainen** 5 s.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) palaa jatkuvasti.



Paina **Assist HomeCinema** -kaukosäätimessä opetettava painiketta.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu.

Aseta molemmat kauko-ohjaimet vastakkain kuten yllä kuvatussa piirroksessa.

Paina alkuperäisessä kauko-ohjaimessa painiketta, jota on opetettava.



Laiteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.

Mikäli koodia ei tunnisteta oikein, vilkkuu laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) kymmenen kertaa. Toista silloin tietojen syöttö alkuperäisessä kauko-ohjaimessa. Korjaa kauko-ohjaimien järjestystä. Toimi yllä kuvatulla tavalla muillakin painikkeilla.

Poistu oppimistoinnosta painamalla laitteen painiketta (esim. **TV**) uudelleen.



- ➡ Oppimistoiminto päättyy automaattisesti mikäli tietoja ei syötetä 10 s ajan.

- ➡ Mahdollisesti kaikkia kauko-ohjauskoodeja ei voida opettaa.

- ➡ Voit kirjoittaa painikkeisiin osoittamasi toiminnot muistiin sivu 105.

Oppimistoiminto

Yksittäisen toiminnon poistaminen

Voit poistaa yksittäisen painikkeen opitun toiminnon.



Paina laitteen painiketta **TV, STB, DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti väripainiketta **vihreä** 5 s.
Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) palaa jatkuvasti.



Paina **Assist HomeCinema** -kauko-ohjaimesta poistettavaa painiketta.
Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.



Toimi yllä kuvatulla tavalla poistaaksesi lisää painikkeita.
Poistu poistotoiminnosta painamalla laitteen painiketta (esim. **TV**) uudelleen.
Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kerran.

Laitteen painikkeen kaikkien toimintojen poistaminen

Voit poistaa kaikki opitut toiminnot, jotka olet asettanut yhdelle seuraavista laitteen painikkeille **TV, STB, DVD** tai **AUDIO**.



Paina laitteen painiketta **TV, STB, DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti väripainiketta **keltainen** 5 s.
Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.

Kaikkien toimintojen poistaminen

Voit poistaa kaikki opitut toiminnot, jotka olet asettanut laitteen painikkeille **TV, STB, DVD** tai **AUDIO**.



Paina laitteen painiketta **TV, STB, DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti väripainiketta **sininen** 5 s.
Laitteen painikkeiden yläpuolella oleva LEDit vilkkuvat kaksi kertaa.

Muiden laitteiden käyttö

Koodin syöttäminen

Voit valita integroidusta tietokannasta kauko-ohjainkoodeja tunnetuista laitteista (ks. lista alk. s. sivu 95). Neljä laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** ja **AUDIO** voidaan asettaa ohjaamaan erilaisia laitteita.

► Laitteen painikkeelle **TV** voidaan asettaa vain **TV** -listan koodeja.

Laitteen painikkeille **STB**, **DVD** ja **AUDIO** voidaan asettaa vain **STB** -listan koodeja.



Paina laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti painiketta **OK** 5 s.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.



Syötä kolmipaikkainen koodi (lista alk. s.sivu 95).

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kerran.



Poistu ohjelmointimoduksesta painamalla näppäintä **OK** uudelleen.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.

Koodin lukeminen

Voit lukea kulloinkin asetettuna olevan koodin. Koodin luvut näkyvät LEDin vilkkumisena vastaavissa laitteen painikkeissa.



Paina laitteen painiketta **TV**, **STB**, **DVD** tai **AUDIO** ja samanaikaisesti painiketta **OK** 5 s.

Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED (esim. **TV**) vilkkuu kaksi kertaa.



Paina painiketta **INFO**.

Laitteen painiketta vastaava LED näyttää kolmipaikkaiset koodit moninkertaisena vilkkumisena. Luvut näkyvät kolmena vilkkuvana sekvenssinä vasemmalta oikealle. Esimerkkejä:

Luku "1" näkyy esim. yhtenä vilkkumisena.

Luku "6" näkyy esim. kuutena hitaana vilkkumisena.

Luku "0" näkyy viitenä nopeana vilkkumisena.

Loewe-laitteiden käyttö

Laitteen painikkeelle **TV** voidaan tehdä asetuksia seuraavasti:



Paina laitteen painiketta **TV** ja samanaikaisesti numero-painiketta 5 s. Laitteen painikkeen **TV** yläpuolella oleva LED vilkkuu kaksi kertaa.

Toiminto	Painikkeet	Laite
Audio-toiminnot	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe TV (esim. TV-tietokantai)
	TV + 6	Loewe-TV Soundprojectorin kanssa ilman järjestelmäyhteyttä
TV-kaukosäätökoodit	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300 / Q2400)

Laitteen painikkeiden **TV**, **STB**, **DVD** ja **AUDIO** asetukset tehdään seuraavalla tavalla:



Paina asetettavaa painiketta ja samanaikaisesti **STOPP** 5 s. Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED vilkkuu kaksi kertaa.



Syötä alla olevassa taulukossa oleva kaksipaikkainen koodi. Laitteen painikkeen yläpuolella oleva LED vilkkuu kaksi kertaa.

Koodi	Laite
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set Top Box STB * (STB) **
19	Loewe TV-radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Kaikkien asetusten palautus alkutilaan

* Tehdasasetus toimesta

** STB PACE DS440N asetettu valmistajan

Loewe TV (laitemalli L27xx/SL1xx)

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötilan LED-näyttö
- 3** Television käyttö
- 4** Asetetun laitteen, esim.Set Top Boxin käyttö
- 5** Ajustimen yleisnäkymän avaaminen; 2x nopeasti: kellon aika näkyviin
- 6** Kuvasuhteen asetus
- 7** EPG-ohjelmaopas
- 8** Tekstitelevisio
- 9** Valikko näkyviin / pois näkyvistä
- 10** V-/V+ Äänenvoimakkuus kovemmalle/hiljaisemmalle
- 11** Kanavien yleisnäkymä; MENU: vahvistus/avaus
- 12** Vihreä väripainike: tekstitelevisioinnot
- 13** Punainen väripainike: ilman DR+:aa: pysäytyskuva päälle pois; DR+:n kanssa: DR+-arkiston avaus
- 14** Takaisin apuohjelmassa; DR+: hyppäys takaisin; takaisinkelaus
- 15** DR+: tallennus / suora tallennus
- 16** ilman DR+:aa: pysäytyskuva päälle/pois; DR+:n kanssa: tauko (viiivästetyn katselun käynnistys)
- 17** Käynnistäminen/sammuttaminen valmiustilaan
- 18** Asetetun laitteen, esim. audiolaitteen käyttö
- 19** Asetetun laitteen, esim.DVD-soittimen/tallentimen käyttö
- 20** Kuuntelutila / äänen sovitus
- 21** Kanavan suora valinta; MENU: numeroiden tai kirjaimien syöttö
- 22** AV-valinta
- 23** PIP (kuva kuvassa)
- 24** Valikko "Assist+"
- 25** Hakusanaluettelo; MENU: Info-tekstit
- 26** Tilanäyttö; MENU: valikko pois näkyvistä
- 27** P+/P- aseman valinta ylös/alas
- 28** PIP: PIP-kuvan paikka; MENU: valinta/asetus
- 29** Keltainen väripainike: viimeinen kanava
- 30** Sininen väripainike: ohjelmatiedot
- 31** Pysäytyskuva pois; DR+: toisto/kirjanmerkin asettaminen
- 32** ilman DR+:aa: kanavan valinta ylös; DR+:n kanssa: hyppäys eteenpäin/eteenkelaus
- 33** ilman DR+:aa: pysäytyskuva päälle; DR+:n kanssa: pysäytys/live-kuva

"Interlücke"-toiminnot

- 1** (⏮) + **28** (▲) Moottori 1 ylös
- 1** (⏮) + **28** (▼) Moottori 1 alas
- 1** (⏮) + **28** (◀) Moottori 2 vasemmalle
- 1** (⏮) + **28** (▶) Moottori 2 oikealle

Loewe MediaVision 3D

- 1** Ääni pois/päälle
- 2** Ajankohtaisen käyttötilan LED-näyttö
- 3** Television käyttö
- 4** Asetetun laitteen, esim. Set Top Boxin käyttö
- 5** Uniajastin
- 6** Zoom
- 7** Otsikon tunnistus
- 8** DISC: levyvalikko (DVD)
- 9** Valikko "asetukset"; DISC: ponnahdusvalikko (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Äänenvoimakkuus kovemmalle/hiljaisemmalle
- 11** MENU: Valikkovalinnan vahvistus
- 12** Vihreä väripainike: otsikon/luvun valinta
- 13** Punainen väripainike: kamerakulma
- 14** lyhyesti: nimikkeen valinta alas
- 15** Uudelleentoisto
- 16** Keskeytys

- 17** Käynnistäminen/sammuttaminen valmiustilaan
- 18** Asetetun laitteen, esim. audiolaitteen, käyttö
- 19** Asetetun laitteen, esim. DVD-soittimen/tallentimen käyttö
- 20** Äänitoiminnot
- 21** MENU: Numeroiden tai kirjaimien syöttö
- 22** MENU: Numeroiden tai kirjaimien syöttö
- 23** Lähteen valinta
- 24** Päävalikko
- 25** Otsikkovalikko
- 26** MENU: Poistu valikosta / takaisin
- 27** P+/P- Nimikkeen/radioaseman valinta ylös/alas
- 28** MENU: Valinta/säätö
- 29** Keltainen väripainike: valikko merkit: merkin poistaminen
- 30** Sininen väripainike: merkin asettaminen; pitkään: merkit hakulista
- 31** Toisto
- 32** lyhyesti: nimikkeen valinta ylös
- 33** Pysäytys

Käyttöturvallisuus

Tämän käyttöohjeen käyttö- ja turvaohjeet rajoittuvat kuvaamaan **Assist HomeCinema** -kauko-ohjaimen, tuotenro 89900A12, toimintoja. Tämä merkitsee sitä, että ohjeessa kuvataan ainoastaan, millä tavoin voit valita tietyn toiminnon **Assist HomeCinema** -kauko-ohjaimella, mutta ei sitä, mikä toiminto tästä on tarkalleen seurauksena kyseisessä laitteessa ja mitä seurauksia tästä saattaa olla.

- Noudata ehdottomasti kyseessä olevan laitteen käyttö- ja turvallisuusohjeita.

Oman turvallisuutesi tähden sekä vaurioiden välttämiseksi suojaa kauko-ohjain:

- tippu- ja roiskevedeltä sekä kosteudelta
- kylmyydeltä, kuumuudelta ja suurilta lämpötilan vaihteluilta
- iskuilta ja mekaaniselta kuormitukselta
- liialliselta kuumenemiseltä suoran auringonvalon, avotulen ja kynttilöiden vaikutuksesta
- laitteen sisäosiin kajoamiselta

Tämä kauko-ohjain on valmistettu ainoastaan kotitalouksien käyttöön. Takuu kattaa vain normaalin käytön kotitalouksissa.

Puhdista kauko-ohjain ainoastaan kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä missään nimessä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.

- Kauko-ohjaimen paristolokeroon ei saa laittaa akkuja!
- Käytettyjä paristoja ei saa altistaa liialliselle lämmölle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaaville!

Ympäristönsuojelu

Pakkaus ja laatikko

Pakkausmateriaalien hävittämistä koskevien kansallisten määräysten mukaisesti maksamme palkkion valtuutetuille kierrätyspisteille, jotka keräävät pakkausmateriaalit jälleenmyyjiltä. Suosittelemme kuitenkin, että säilytät alkuperäisen pakkauslaatikon ja muut pakkausmateriaalit, jotta laitteen voi tarvittaessa kuljettaa mahdollisimman turvallisesti.

Laite



Huomio: EU-direktiivissä 2002/96/EY on määritetty käytettyjen elektroniikkalaitteiden asianmukainen takaisinotto, käsittely ja kierrätys. Vanhat elektroniset laitteet on hävitettävä erikseen. Älä siis heitä laitetta muun talousjätteen mukana pois. Voit palauttaa vanhan laitteen maksutta asianomaisiin palautuspisteisiin tai toimittaa sen jälleenmyyjällesi ostaessasi vastaavan uuden laitteen.

Lisätietoa vanhan laitteen palauttamisesta saat paikallisilta hallintoviranomaisilta (myös EU:n ulkopuoliset maat).

Kauko-ohjaimen paristot



Laitteen mukana toimitettavat paristot eivät sisällä haitallisia aineita, kuten kadmium, lyijy ja elohopea.

Käytettyjä paristoja ei paristoasetuksen mukaisesti saa enää hävittää kotitalousjätteen mukana. Käytetyt paristot voi heittää maksutta jälleenmyyjien tiloissa oleviin keräysastioihin. Tällainen käytettyjen paristojen keräyspiste löytyy myös oman jälleenmyyjäsi tiloista.

Julkaisutiedot

Loewe Opta GmbH on Saksan lainsäädännön mukainen osakeyhtiö. Sen päätoimipaikka sijaitsee Kronachissa.

Industriestraße 11, D-96317 Kronach

Puhelin: + 49 (0)9261 / 99-0

Faksi: + 49 (0)9261 / 99-500

Sähköposti: ccc@loewe.de

Kaupparekisteri: Coburgin käräjäoikeus, nro HRB 42243

VAT: DE 193216550

WEEE-rekisterinumero: DE 41359413

Toimituspäivämäärä 01.2012 2. painos

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Kaikki oikeudet, myös käännökseen, pidätetään.

Oikeus muutoksiin pidätetään. Käyttöohjeessa on kuvattu kyseessä olevan laitteen perustoiminnot - ei sen valinnaisia laajennuksia. Emme takaa, että kaikki tässä ohjeessa kuvatut toiminnot ovat yhteensopivia laitteen kulloisenkin ohjelmistoversion kanssa. Käänny tarvittaessa laitteen myyneen liikkeen puoleen.

Inledning

Bästa kund!

Med köpet av ditt **Home Cinema Set** har du fått en fjärrkontroll **Assist HomeCinema** som har väldigt många olika användningsområden. Du kan manövrera **MediaVision 3D** med denna fjärrkontroll men du kan dessutom manövrera ytterligare apparater.

För att du ska kunna använda fjärrkontrollen **Assist HomeCinema** optimalt i din miljö krävs det eventuellt några inställningar.

Använda apparater från andra tillverkare

Det finns olika möjligheter för att det ska gå att manövrera TV-apparater från andra tillverkare.

- **Inläring** (sidan 86).
- **Manövrera andra apparater** (sidan 88). Välj den kod som hör till din apparats märke från en lista. Tack vare många tester av olika fjärrkontroller från dessa märken fastställs den kod som fungerar till din apparat och ställs in.

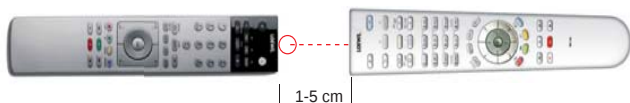
Användning med apparater från Loewe

För att kunna manövrera fler Loewe-apparater ska du göra de inställningar som beskrivs i kapitlet **Manövrera Loewe-apparater** (sidan 89).

Inläarning

Alla knappar (utom apparatknapparna **TV**, **STB**, **DVD** och **AUDIO** samt knapparna **V+/-**, **[Speaker]**, **[Mute]**) kan programmeras för att manövrera apparater som saknas i den inbyggda databasen. De valda knapparnas funktioner ersätts sedan helt eller delvis med de nya koderna.

- ➡ Placera **Assist HomeCinema** mot fjärrkontrollen som ska ersättas så att det infraröda fönstret är inom synhåll och på ett avstånd av 1–5 cm (se bild).



Inlärningsläge



Håll in **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **STOPP** samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen blinkar två gånger. Ange kod 81 för knappen **TV** eller kod 18 för knapparna **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.

Lysdioden ovanför den valda knappen blinkar två gånger.



Håll in knappen **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **Röd färgknapp** samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) lyser med fast sken.

Tryck in knappen som ska programmeras på **Assist HomeCinema**.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar. Placera båda fjärrkontrollerna mitt emot varandra som bilden ovan visar.

Tryck på den knapp på originalfjärrkontrollen som ska läras in.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.

Om koden inte identifieras korrekt blinkar lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) tio gånger. Upprepa i så fall inmatningen på originalfjärrkontrollen. Korrigera vid behov fjärrkontrollernas lägen. Fortsätt med fler knappar enligt beskrivningen ovan.

Avsluta inlärningsläget genom att trycka på apparatknappen (t.ex. **TV**) igen.

- ➡ Inlärningsläget avslutas automatiskt när ingen inmatning har gjorts under tio sekunder.

- ➡ Eventuellt kan inte alla fjärrkontrollkoder läras in.

- ➡ Du kan anteckna funktionerna som du har tilldelat knapparna på sidan 105.



Inläring

Radera en funktion

Du kan radera den inlärd funktionen hos en knapp.



Håll in knappen **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **Grön** färgknapp samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) lyser med fast sken.



Tryck in knappen som ska raderas på **Assist HomeCinema**.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.



Fortsätt radera knappar enligt beskrivningen ovan.

Avsluta raderingsläget genom att trycka på apparatknappen (t.ex. **TV**) igen.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar en gång.

Radera alla funktioner hos en apparatknapp

Du kan radera alla inlärd funktioner som hör till någon av knapparna **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.



Håll in knappen **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **Gul** färgknapp samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.

Radera alla funktioner

Du kan radera alla inlärd funktioner som hör till knapparna **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO**.



Håll in knappen **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **Blå** färgknapp samtidigt i fem sekunder.

Lysdiодerna ovanför apparatknapparna blinkar två gånger.

Manövrera andra apparater

Kodinmatning

Du kan välja fjärrkontrollkoder för identifierade apparater (se listan som börjar på sidan 95). De fyra apparatknapparna **TV**, **STB**, **DVD** och **AUDIO** kan ställas in för att manövrera olika apparater.

- Apparatknappen **TV** kan enbart användas för koder i listan **TV**. Apparatknapparna **STB**, **DVD** och **AUDIO** kan endast användas för koder i listan **STB**.



Håll in **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **OK** samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.



Ange den tresiffriga koden (se listan som börjar på sidan 95).

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar en gång.



Avsluta programmeringsläget genom att trycka på **OK** igen.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.

Läsa av kod

Du kan läsa av den för tillfället inställda koden. Siffrorna i koden visas genom att lysdioden ovanför respektive apparatknapp blinkar.



Håll in **TV**, **STB**, **DVD** eller **AUDIO** och **OK** samtidigt i fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen (t.ex. **TV**) blinkar två gånger.



Tryck på **INFO**.

Lysdioden som hör till apparatknappen visar den tresiffriga koden genom upprepade blinkningar. Siffrorna visas från vänster till höger med tre blinksekvenser.

Exempel:

Siffran 1 visas exempelvis med en blinkning.

Siffran 6 visas exempelvis med sex långsamma blinkningar.

Siffran 0 visas med fem snabba blinkningar.

Manövrera Loewe-apparater

Apparatknappen **TV** kan ställas in på följande sätt:



Håll in knappen **TV** och en sifferknapp samtidigt i minst 5 sekunder. Lysdioden ovanför apparatknappen **TV** blinkar två gånger.

Funktion	Knappar	Apparat
Audio-funktioner	TV + 3	Auro/AudioVision/MediaVision 3D *
	TV + 4	Mediacenter
	TV + 5	Loewe-TV (t.ex. TV-databas)
	TV + 6	Loewe-TV med Soundprojector utan systemanslutning
TV-fjärrkontroll-koder	TV + 7	Loewe TV (Q25xx/L26xx/L27xx/SL1xx) *
	TV + 8	Loewe TV (Q2300/Q2400)

Apparatknapparna **TV**, **STB**, **DVD** och **AUDIO** kan ställas in på följande sätt:



Håll in knappen som ska ställas in och knappen **STOPP** samtidigt i minst fem sekunder.

Lysdioden ovanför apparatknappen blinkar två gånger.

Mata sedan in den tvåsiffriga koden från tabellen nedan.

Lysdioden ovanför apparatknappen blinkar två gånger.



Kod	Apparat
15	Loewe BluTech Vision (DVD)
17	Loewe Soundprojector
18	Set-top-box STB * (STB) **
19	Loewe TV Radio
20	Loewe Mediacenter
21	Loewe BluTechVision Interactive * (DVD)
22	HDMI CEC
24	Loewe AudioVision
25	Loewe Soundprojector SL
26	Apple Remote
27	Apple TV
28	SoundBox
29	SoundVision
30	AirSpeaker
35	MediaVision 3D * (AUDIO)
99	Återställ alla inställningar

* Fabriksinställning

** STB PACE DS440N inställd från fabrik

Loewe-TV (chassi L27xx/SL1xx)

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-display för aktuell funktion
- 3** Manövrera TV-apparat
- 4** Manövrera inställd apparat, t.ex. set-top-box
- 5** Öppna timeröversikt, 2x snabb: intoning av klocka
- 6** Ställa in bildformat
- 7** EPG-programguide
- 8** Text-TV
- 9** Tona in/ut meny
- 10** **V-/V+** Ljudvolym upp/ner
- 11** Stationsöversikt MENY: bekräfta/öppna
- 12** Grön färgknapp: Teletextfunktioner
- 13** Röd färgknapp: utan DR+: Stillbild på/av;
med DR+: Öppna DR+-arkiv
- 14** Tillbaka till assistenten, DR+: Hoppa tillbaka, återspolning
- 15** DR+: Inspelning/direktinspelning
- 16** utan DR+: Stillbild på/av;
med DR+: Paus (starta tidsfördröjd TV)
- 17** In-/urkoppling i standbyläge
- 18** Manövrera inställd apparat, t.ex. audioenhet
- 19** Manövrera inställd apparat, t.ex. DVD-spelare med inspelningsfunktion
- 20** Lyssningsläge/ljudanpassning
- 21** Välj station direkt, MENY: Mata in siffror eller bokstäver
- 22** AV-val
- 23** PIP (bild i bild)
- 24** Meny "Assist+"
- 25** Index, MENY: Infotexter
- 26** Statusvisning, MENY: Tona ut menyn
- 27** **P+/P-** Välj station framåt/bakåt
- 28** PIP: Position för PIP-bilden, MENY: välj/ställ in
- 29** Gul färgknapp: senaste kanal
- 30** Blå färgknapp: programinfo
- 31** Stillbild av, DR+: Ställ in uppspelning/bokmärken
- 32** utan DR+: Välj station framåt, med DR+: Hoppa framåt/spola framåt
- 33** utan DR+: Stillbild på, med DR+: Stopp/stillbild

"Interlücke"-funktioner

- 1** (◀) + **28** (▲) Motor 1 uppåt
- 1** (◀) + **28** (▼) Motor 1 neråt
- 1** (◀) + **28** (◀) Motor 2 vänster
- 1** (◀) + **28** (▶) Motor 2 höger

Loewe MediaVision 3D

- 1** Ljud av/på
- 2** LED-display för aktuell funktion
- 3** Manövrera TV-apparat
- 4** Manövrera en inställd apparat, t.ex. set-top-box
- 5** Insomningstimer
- 6** Zoom
- 7** Titelidentifiering
- 8** DISC: Skivmeny (DVD)
- 9** Meny "Inställningar", DISC: Popup-meny (Blu-ray Disc™)
- 10** V-/V+ Ljudvolym upp/ner
- 11** MENY: Bekräftelse av menyval
- 12** Grön färgknapp: Val av titel/kapitel
- 13** Röd färgknapp: Kameravinkel
- 14** kort: Välj föregående titel
- 15** Repetera
- 16** Paus

- 17** In-/urkoppling i standbyläge
- 18** Manövrera inställd apparat, t.ex. audioenhet
- 19** Manövrera inställd apparat, t.ex. DVD-spelare med inspelningsfunktion
- 20** Ljutfunktioner
- 21** MENY: Mata in siffror eller bokstäver
- 22** MENY: Mata in siffror eller bokstäver
- 23** Välj källa
- 24** Huvudmeny
- 25** Titelmeny
- 26** MENY: Stäng meny/tillbaka
- 27** P+/P- P+/P- Välj nästa/föregående titel/radiostation
- 28** MENY: välj/ställ in
- 29** Gul färgknapp: Meny Märken: Radera märke
- 30** Blå färgknapp: kort: sätt märke, lång: sökfält för märken
- 31** Uppspelning
- 32** kort: Välj nästa titel
- 33** Stopp

För din säkerhet

Bruks- och säkerhetsanvisningarna i denna handbok är begränsade till de funktioner som finns hos fjärrkontrollen **Assist HomeCinema** med artikelnummer 89900A12. Detta innebär att det som beskrivs här är hur du öppnar en viss funktion med **Assist HomeCinema**, men inte exakt vad som påverkas i respektive apparat och vilka följder detta kan ha.

- ➡ Följ dessutom alltid bruks- och säkerhetsanvisningarna till respektive apparat.

För din egen säkerhet och för att undvika skador ska du skydda fjärrkontrollen mot:

- droppande och stänkande vatten och fukt
- kyla, hetta och extrema temperaturväxlingar
- stötar och mekaniska belastningar
- mycket kraftig uppvärmning på grund av direkt solljus, öppna lågor och stearinljus
- ingrepp i apparatens inre

Denna fjärrkontroll är endast avsedd för användning i hemmiljö. Garantin gäller endast denna normala användning.

Använd en lätt fuktad, mjuk trasa för att rengöra fjärrkontrollen. Använd under inga omständigheter slipande eller polerande rengöringsmedel.

- ➡ Du får inte lägga uppladdningsbara batterier i fjärrkontrollens batterifack!
- ➡ De batterier som används får inte utsättas för mycket kraftig värme som solsken, eld eller något liknande!

Skydd av miljön

Förpackning och kartong

I överensstämmelse med nationella föreskrifter avseende avfallshantering av förpackningsmaterial betalar vi en avgift till auktoriserade återvinningsföretag, som samlar in förpackningsmaterial från återförsäljare. Vi rekommenderar ändå att du förvarar originalkartongen och förpackningsmaterialet på ett lämpligt sätt så att apparaten vid behov kan skyddas optimalt vid en transport.

Apparaten



Observera: EU-direktivet 2002/96/EG reglerar korrekt returnering, hantering och återvinning av använd elektronisk utrustning. Äldre elektronisk utrustning måste därför avfallshandteras separat. Släng inte denna apparat tillsammans med vanligt hushållsavfall! Du kan lämna in din gamla apparat gratis hos angivna uppsamlingsställen eller hos din återförsäljare, om du köper en liknande ny produkt.

Mer information om skrotning (även för länder utanför EU) finns hos ansvariga lokala myndigheter.

Fjärrkontrollens batterier



De medföljande batterierna innehåller inga skadliga ämnen såsom kadmium, bly eller kvicksilver.

Använda batterier får enligt gällande bestämmelser inte längre kastas i hushållsavfallet. Du kan avfallshandtera gamla batterier gratis vid uppsamlingsställen hos kommersiella försäljningsställen. Din återförsäljare har också ett uppsamlingsställe för gamla batterier.

Om oss

Loewe Opta GmbH är ett aktiebolag enligt tysk lagstiftning med huvudkontor i Kronach.

Industriestraße 11, D-96317 Kronach

Telefon: + 49 (0)9261 / 99-0

Fax: + 49 (0)9261 / 99-500

E-post: ccc@loewe.de

Handelsregister: Amtsgericht Coburg, nr HRB 42243

Momsregistreringsnummer: DE 193216550

WEEE-registreringsnummer: DE 41359413

Redaktionsdatum 01.2012, 2. upplagan

© Loewe Opta GmbH, Kronach

Alla rättigheter, inklusive översättning, förbehålles.

Med reservation för ändringar. I denna bruksanvisning beskrivs apparatens grundfunktioner – inte de utökningar som kan erhållas som tillval. Vi lämnar ingen garanti för att alla funktioner som beskrivs i denna handbok är kompatibla med den programvaruversion som används i din apparat. Vänd dig i tveksamma fall till din fackhandlare.

Brand-List

TV

A.R. SYSTEMS	049	152				ATORI	195				225	226	232	307	378
ACCENT	049	152				AUCHAN	107	425					379	457	458
ACER		484				AUDIOSONIC	049	074			BUSH(UK)		107	168	
ACURA		195				076	152	182	195	213	CAPSONIC	049	076	152	
ADMIRAL		076	163					379	421				380		
171	190	307	324	369		AUDIOTON	050	076	379		CARREFOUR		018		
ADYSON		379						421			CASCADE	049	152	195	
AGASHI		076	379			AUSIND		090	407		CASIO		049	152	
AGEF		324				AUTOVOX	050	071	079		CATHAY		049	152	
AIKO	049	076	102	141		080	090	236	324	379	CCE	049	152	379	
152	172	195	225	379				407			CELLO		011		
AIWA		377	459			AWA	018	049	131	152	CENTREX		333		
AKAI	049	050	066			195	226	379	426	433	CENTURION	049	152		
076	102	107	123	139		AYOMI		411			CENTURY	163	324	411	
141	150	152	172	182		BAIRD	074	102	182		CGE	002	090	094	107
195	209	225	379	428				209	379		139	163	168	369	407
		433	437			BANG & OLUFSEN		324					421		
AKIBA		049	123					311			CIHAN		217		
	152	380	378			BARCO		107			CIMLINE	123	134	195	
AKITO		049	152			BASIC LINE	049	107			CITY		195		
AKURA	049	076	123				123	195	226	378	CLARIVOX	049	125	163	
	195	378	426			BASTIDE		379			CLATRONIC		045	049	
ALARON		042	379			BAUR	049	107	150		076	113	123	152	195
ALBA	018	049	050	107		152	172	247	249	357		225	379	407	421
123	134	163	168	195				454			CMS HIGHTEC		379		
225	232	379	421	457		BEKO	152	421	433	460	COMTEL		125	217	
ALCYON		407				BENQ		330			CONCORDE		195		
ALLORGAN		050	094			BEON	049	152	163		CONDOR	045	049	050	
		236	379			BEST		213	421		113	152	163	195	210
ALLSTAR	049	152				BESTAR	049	152	226			378	379	421	
AMPLIVISION		421	425					421			CONTEC	018	131	195	379
AMSTRAD	004	049	076			BINATONE		379			CONTINENTAL EDISON				
123	131	152	172	195		BLACKTRON		378			008	074	182	186	232
		225	426			BLACKWAY		378					424	453	
ANAM	049	152	195			BLAUPUNKT		113	247		COSMEL		195	213	
ANAM NATIONAL		049						249	454		CROSLEY	090	094	104	
		152				BLUE SKY	049	123	152			107	139	324	407
ANGLO		076	195			195	217	232	378	380	CROWN	049	152	163	
ANITECH	049	076	152					457			170	195	209	232	407
		195	407			BLUE STAR		378					421		
ANSONIC	045	049	107			BLU:SENS		004	008		CS ELECTRONICS	123	379		
152	195	210	226	391		BOOTS		050	379		CTC CLATRONIC		045		
		421				BPL	049	152	378		CURTIS MATHES		126		
ARC EN CIEL		074	182			BRANDT	008	074	182				190		
	186	424	453				186	424	436	452	CYBERTRON		123		
ARCAM		379	424			BRANDT ELECTRONIC		074		453	DAENYK		042		
ARISTONA	049	050	079					074	182	186	DAEWOO	049	123	152	
		152				BRANDT ELECTRONIQUE		074	182	186	193	195	226	379	456
ARTHUR MARTIN		107				BRINKMANN	049	152		163			464		
	139	307	425					163			DAINICHI		123	379	
ASA		020	080	171		BRIONVEGA	049	152			DANSAL	049	076	141	
	197	307	324	375				172	324			152	195	379	
ASBERG	049	152	407			BRITANNIA		379			DANSETTE		426		
ASORA		195				BROTHER		076			DANTAX		421		
ASTRA		195				BRUNS		324			DATSURA		209		
ASUKA	050	076	123			BSR	094	107	110	139	DAWA		049	152	
		378	379					168			DAYTON	049	152	195	
ATLANTIC		049	050			BTC		123					226		
071	113	152	236	379		BUSH	018	049	076		DE GRAAF	107	139	209	
						094	107	123	134	139			307		
						172	193	195	209	217	DECCA	049	102	120	217

Brand-List

DECCA(UK)	046	049				411	436	452	GORENJE		421
050	102	131	152	379		FIDELITY	049	050	GPM		123
DEITRON	049	152				107	152	225	GRADIEN	049	152
DENKO		076				FILSAI		050			170
DENON		126				FINLANDIA		033	GRAETZ	049	090
DESMET	049	113	152			172	197	209	139	152	162
DGM		027				FINLUX	020	042			171
DIGATRON		049				049	080	090		198	225
DIGIFUSION		019				107	139	152	GRANADA	013	018
DIGILINE	049	152				210	324	375	049	102	104
DIGITREX		029						428			120
DIXI	049	152	195	379				429	171	172	198
DORIC		104				FIRST LINE	045	049		379	407
DREAN	049	152				102	107	134	GRANADA(UK)	046	050
DTS		195				195	209	210	090	107	139
DUAL	049	050	107					411	GRANDIN	049	107
139	152	168	182	379		FISHER	018	050	123	152	195
			424			104	107	139			378
DUAL TEC	040	050	168					324			425
		195	379			FLINT049	102	123	GRONIC		045
DUMONT	045	080	102					380	049	080	090
139	324	375	379			FNR		045	152	232	247
DUMONT-FINLUX		020				FORMENTI	049	090		454	455
		045	104			113	139	307	HAIER		346
DUX	049	152						407	HALIFAX	076	379
DYNATRON	049	152				FORMENTI-PHOENIX		050	HAMPTON		379
ELBE	049	107	123	152			104	113	HANIMEX		094
172	210	369	391	411		FORTRESS		190	HANNSPFEE		021
			421	435		FRABA	049	152	HANSEATIC	018	049
ELBIT		217				FRIAC	045	049	050	094	104
ELCIT045	046	104	107					195	152	172	195
	150	168	324			FRONTECH	066	076	379	391	421
ELECTA	076	378						195	HANTAREX045	046	049
ELECTRO TECH		195				FUJITSU	042	045		152	195
ELEKTA	076	378				102	107	195	HANTOR	049	152
ELG	049	152				FUJITSU GENERAL		195	HARLEY DAVIDSON	042	
ELIN	020	049	107	139				379	HARWOOD	049	152
152	172	195	379			FUNAI	042	076		195	426
ELITE	049	123	152			GALAXI	045	049	HAUPPAUGE	049	152
ELMAN	045	168				GALAXIS	045	049	HAVERMY		190
ELTA	195	076	379					163	HCM	049	076
EMERSON	004	042	049			GBC	104	107	163	195	378
113	152	225	324	378				139	HEMA	195	379
EMOTION		025				GE	074	182	HEMMERMANN		150
ERRES	049	152				GEANT CASINO	107	425	HIFIVOX	074	182
ESC	049	152				GEC	049	102		424	453
ETRON	049	107	139			120	152	171	HIGASHI		050
		152	195					172	HIGHLINE	049	076
EURO-FEEL		076				GEC(UK)	046	050	HIKONA		123
EUROMAN	049	076						102	HINARI	004	018
	152	379	421			GELOSO	104	107	049	066	094
EUROPA	049	152				168	171	195	134	139	195
EUROPHON	045	046				GENERAL		074			209
049	050	107	120	152		GENERAL TECHNIC		195			307
		168	379			GENEXXA	049	123	HISAWA	123	378
EXPERT	071	107	236					307		425	380
			425			GOLDHAND		379	HISENSE	326	339
EXQUISIT	049	152				GOLDLINE		213	HIT		324
FAMILY LIFE	049	152				GOODMANS	018	042	HITACHI	018	020
FENNER	152	195	226			049	076	102	049	050	074
FERGUSON	049	050	074			141	152	182	104	107	110
076	080	102	182	247		225	226	232	150	152	162
								428	182	186	307
								450	379	329	379
								464	428	013	013
									HITSU	123	195
									HORNYPHON	049	152

Brand-List

HOSHAI	123	380	KAMOSONIC	050	LUXOR	042	050	090
HUANYU	193	226	KAMP	379	107	139	150	172
HUMAX		317	KAPSCH	071	107	172	209	307
HYGASHI		379			236	LYCO	375	428
HYPER	050	168	KARCHER	020	045	049	428	429
		379	050	076	107	MADISON	076	152
HYPERSONIC		172	217	378	421	MAGNADYNE	045	046
HYPSON	049	076	KATHREIN		455	104	107	120
217	378	379	KAWASHO		379		168	324
IBERIA		049	KB ARISTOCRAT		107	MAGNAFON	045	046
ICE	049	076	KENDO	045	049	050	090	120
	195	225	152	172	210	MAGNAVOX	018	042
ICES		379	KENMARK		017		049	152
IKAUS		032	KENNEDY	071	079	MAGNUM	440	441
IMPERIAL	002	049	107	139	236		444	444
094	107	152	KINGSLEY		379	MANDOR		076
	307	369	KNEISSEL	049	152	MANESTH	076	094
INDIANA		049	369	391	411	134	141	152
INGELEN	090	104	KOLSTER	045	049	MANHATTAN	049	195
162	171	198	KONKA	049	123	MARANTZ	049	152
INGERSOLL		195			225	MARELLI		324
INNO HIT	046	049	KONTAKT		232	MARK	049	152
066	102	123	KORPEL		049		226	379
	217	379	KORTING	094	113	MARKS & SPENCER		016
INNOVATION		049			421	MASUDA	123	195
INTERACTIVE		210	KOSMOS		049	MATSUI	004	018
INTERBUY		076	KOTRON		076	050	094	102
INTERFUNK		049	KOYODA		195	134	141	150
090	104	107	KRAKING		411	195	209	225
152	172	182	KRIESLER	050	079		307	379
		421	KTV		050	MAXIMAL		139
INTERNAL		049	KURO		445	MEDIATOR	049	152
INTERVISION		045	KYOSHU	076	163	MEDION	049	152
076	107	123	KYOTO		107		217	457
232	378	379	LECSON		049	MEGAS		435
IRRADIO	049	066	LEGEND		319	MEGATRON		126
	123	152	LEMAIR		210	MELECTRONIC	020	049
ISIS		022	LENCO	049	107	074	152	182
ISUKAI	049	123			195	197	210	226
		378	LENOIR		050		375	379
ITC		379	LEVEL		028	MELVOX		428
ITS	049	076	LEYCO	049	076	MEMOREX	099	195
	225	378			102	MEMPHIS	102	125
ITT	042	090	LG(GOLDSTAR)	049	050		213	195
139	150	162	107	139	152	MERCURY	049	152
193	197	198	182	195	379	METZ049247		324
		375			460		454	454
ITT-NOKIA	042	090	LIESENK & TTER	049	152	MICROMAXX	049	152
107	134	139	LIFE	440	441		195	195
171	172	193	LIFETEC	049	076	MICROSTAR	440	441
209	307	375	152	195	226		443	444
		435			443	MINERVA	080	090
ITV	076	049	LINSAR		023	247	249	407
JEAN		018	LLOYD_S		195	MINOKA	049	152
JEC		141	LOGIK		131	MITSUBISHI	013	018
JET POINT		365	LOGIX		195	049	131	152
JOHN LEWIS		030	LUMA	071	107		324	341
JVC	018	123	152	171	172	MIVAR	046	050
225	433	439			226	120	379	391
		338	LUMATRON		049		407	421
KAISUI	049	050	107	152	172	MONACO		195
152	195	378	LUX MAY	049	152	MORGAN_S	049	152
		380			195	MOTION		407

Brand-List

MOTOROLA	190	OKANO	049	076	102	PHILIPS	008	049	050
MTC	152 379 421			152	421	079	152	182	193 217
MULTISTANDARD	045	OMEGA			076	226	247	249	324 427
MULTITEC	049 152 195	ONCEAS			050	455	009	010	012 014
MULTITECH	045 046	ONWA		123	225			015	075 482
049 050 120 152 195		OPERA		049	152	PHOENIX	049	050	102
379 407 421		OPTIMUS			099	104	107	113	152 324
MURPHY	102 104 107	OPTONICA			190				379 421
171 307 379		ORBIT		049	152	PHONOLA	049	050	079
MURPHY(UK)	162	ORION	004	042	045		152	324	379
MUSIKLAND	123	049 076 094 113 131				PILOT		049	152
MYRYAD	455	134 139 150 152 195				PIONEER	049	074	152
NAD	172 209				426	172	182	209	307 421
NAIKO	049 152	ORLINE	049	123	152				427 323
NAKIMURA	049 152	ORMENTI-PHOENIX			104	PLANTRON	049	076	
	226	ORMOND			195			152	195
NAONIS	040 071 079	OSAKA			066	PLAYSONIC			379
	110 171	OSAKI	049	066	076	POLICOM			074
NAT	151	102 123 152 226 379				POPPY			195
NATIONAL	033 104				426	PORTLAND			226
NEC	018 049 113 131	OSIO		049	152	POWERPOINT			232
152 195 226 379 380		OSO			123	PRANDONI-PRINCE			046
	327	OSUME	018	102	123	090 120 171 172 307			407
NECKERMANN	002 049	OTAKE			450	PRECISION			379
050 107 139 152 163		OTTO VERSAND	018	049		PRIMA	076	195	307
210 247 249 307 324		050 074 094 104 107				PRINCE		046	171
357 379 421 455		113 134 139 152 172				PRINZ			102
NEDIATOR	152	190 247 249 357 379				PROFEX	107	139	195
NEI	049 125 152 225				454 455				407
NEON	016	PT ACTRON			217	PROFI-TRONIC	045	049	
NESCO	042	PACIFIC			316				152
NETSAT	049 152	PAEL 050			379	PROLINE	049	102	436
NETWORK	213	PALLADIUM	049	107		PROSONIC	049	151	
NEUFUNK	049 152 195	152 163 210 247 324				152 195 225 226 379			421
	435	357 379 421				PROTECH	045	049	076
NEW TECH	049 050	PALSONIC	049	076	152	125 139 152 163 195			379 457
152 182 195 379		379 426 331 332 340				PROVISION	049	152	226
NEW WORLD	123	PANAMA	049	076	152	PYE	050	079	152 226
NICAMAGIC	379			195	379				324
NIKKAI	018 049 076	PANASONIC	049	099		PYMI	049	152	195 226
102 123 125 139 141		104 107 139 151 152							324
152 195 213 379 066		172 304 305 306 420				QUADRA VISION			425
NOBLEX	049 076 152	PANAVISION	049	152		QUASAR	045	046	099
NOBLIKO	045 050 080			210		QUELLE	018	020	049
090 379 407		PATHE CINEMA	107	113		050 074 076 080 090			094 113 131 139 150
NOGAMATIC	074 182	379 391 411 425				152 172 195 247 249			357 379 454
186 424 453		PATHE CINEMA(F)		050		QUESTA			018
NOKIA	090 104 107			168		RADIALVA	049	074	107
134 139 150 162 171		PATHE MARCONI		008				123	152
172 193 197 198 209		074 182 186 424 453				RADIOLA	008	049	050
226 307 375 428 429		PAUSA		195				079	152
433 437 465		PAUZA		195		RADIOMARELLI	045	046	
NORDMENDE	049 074	PERDIO	049	102	107	104 150 152 168 324			
150 152 182 186 247				113	152	RADIONETTE	020	150	
307 424 453		PERFEKT		049	152	RADIO SHACK	049	152	
NOVATRONIC	020 049	PERSHIN			425	RADIOTONE	049	076	
	152 226	PHILCO	002	049	090	152 163 195 421 426			
OCEANIC	094 104 107	094 104 107 126 152							
139 172 209 425		163 168 324 369 407							
OCEANIC(F)	150				421				
ODEON	076	PHILHARMONIC			379				

Brand-List

RANK ARENA	018	SCOTT	042	STANDARD	049	050
RCA	190 436	SEARS	042	113 123 152 195	226	
RECOR	049 152	SEG 018 045 049	050		379	
RECTILIGNE	049 152	076 107 152 172	195	STARLIGHT 049	076	107
REDIFFUSION	018 104	232 379 407	457		152	195
139 171 172	307	SEI 004 045 049	094	STENWAY	123	378
REDIFFUSION(UK)	150	107 139 152 236	324	STERN 040	071	079
	162		357	107 110 152 171	236	
REDSTAR	049 152	SEI SINUDYNE	446		307	
REFLEX	049 152	SELECO 040 071	079	STRATO 049	076	152
REOC	460	107 110 152 171	172		195	
REVOX 049	152 421	210 236 307	369	STRONG	313	
REX 040 071 079	107	SENCORA	195	SUNKAI 049 094	123	
110 152 171 210	236	SENTRA 123 139	141	134 152 232	380	
	307		195	SUNSTAR 049	152	195
RFT 076 102 324	391	SERINO	380 435		225	
	421	SHARP 018 094	170	SUNWOOD 049	152	
RHAPSODY	379		190 302 303		195	
R-LINE	049 152	SHORAI 042	094	SUPERLA	379	
ROADSTAR	049 076	SIAM 049	152	SUPERTECH 049	123	
123 152 163	195	SIAREM 045 046	104	152 195	379	
ROBOTRON	324	107 120 139	324	SUPRA	195	226
RODEX 049	152	SIEMENS 018 049	066	SUSUMU	123	
ROWA	458	113 152 247 249	307	SUTRON	195	
ROWSONIC	050		454	SYDNEY	379	
ROYAL LUX	421 426	SIERA 050 079	152	SYSLINE	049	
SABA046 074 107	120	SIERRA 049	152	SYTONG	379	
139 172 182 186	307	SIESTA	421	TANDBERG 074	172	
324 424 436 452	453	SILVA 049 152	379	182 210 213	420	
SACCS	411	SILVER 018 042	049	TANDY 050 102	123	
SAGEM 378 380	435	076 152 172		190 307	379	
	312	SINGER 045 049	104	TASHIKO 018 050	107	
SAISHO 004 050	076	152 195 324 369	425		379	
107 131 134 195	307	SINUDYNE 004 045	094	TATUNG 049 050	102	
	379	104 107 134 139	150	120 131 152 217	379	
SALORA 033 107 139		152 172 210 236	324	TCM 440 441 443	444	
150 171 172 198	209		357	TEAC 049 076	152	
	307	SKANTIC	307	163 195 217 378	380	
SAMBERS 045 046 090		SKY 049 152 487	490	426 457 458	328	
120 407		SKYWORTH	448	TEC 040 050 168	195	
SAMSUNG 001 049 050		SOGERA	113		213 379	
066 076 102 152 195		SOLAVOX 066 102 107		TECH LINE 049 152	195	
209 217 365 379 421		139 172 307		TECHICA	123	
455 486 488		SONAWA	123	TECHNEMA	113	
SANDRA	379	SONIQ 342 343	344	TECHNICS	099	
SANELA	411	SONITRON 209 379	421	TECHNOL ACE	042	
SANSUI 049 152	225	SONNECLAIR 049 152		TEDELEX	379	
SANTON	195	SONOKO 049 050 076		TEIRON	195	
SANYO 018 020 049		152 195 378 379		TEKNIKA	042	
050 102 107 131 152		SONOLOR 107 139 172		TELEAVIA 008 074	182	
195 198 209 379 391		209 357 425		186 424	453	
421 314		SONTEC 049 094	152	TELECOR 049 107	123	
SAVE 049 152			421		152 379	
SBR 049 152		SONY005 006 007 018		TELEFUNKEN 049 074		
SCHAUB LORENZ 090		045 131 336 337	357	152 182 186 424	436	
104 139 162 171 198		SOUND & VISION 045		452 453	489	
307 433 325			123 226	TELEFUSION 049	152	
SCHNEIDER 008 040		SOUND WAVE 049	113	TELEGAZI 049 076	107	
049 050 079 104 107			163		123 152	
123 139 152 168 172		SOUNDESIGN	042	TELEMEISTER 049	113	
182 195 225 307 379		SPECTRA	195		152	
457		SSANGYONG	195	TELESONIC 049	152	

Brand-List

TELESTAR	049	152				VEGAVOX	163
TELETECH	049	152	195			VESTEL	049 107 125
			213				152 379
TELETON	018	071	107			VEXA	152 195
			236 379			VICTOR	170
TELEVIDEON	050	104				VIDEOCON	024
	107	113	379			VIDEO SYSTEM	049 152
TELEVISIO			425			VIDEOLIQUE	123 379
TEMCO			094			VIDEOTECHNIC	113 226
TEMPEST	049	152	195				379
TENNESSEE	049	152				VIDEOTON	107
TENSAI	020	050	094			VIDIKRON	045
113 123	152	195	225			VIDTECH	018
	226	379	450			VIPER	213
TESMET			439			VISIOLA	379
TETUNG			046			VISION	049 113 152
TEVION	049	152	195			VISOREX	442
			321			VISTAR	172 236
TEXET	050	123	195			VISTRON	031
		226	379			VISUAL INNOVATIONS	017
THOMSON	008	024	026			VOLTEC	074
049 074	134	152	182			VORTEC	152
186 424	436	453	310			VOXSON	049 090 152
THORN	049	102	141			163 171	307 324 407
152 226	411	454	464			WALTHAM	049 152 163
THORN-FERGUSON	074						182 307 379
076 080	357	375				WATSON	049 107 113
TOKAI	049	102	107				123 152 195 247
152 195	213	226	379			WATT RADIO	045 050
TOKYO		141	379			104 107	139 150 379
TOMASHI		23	378			WEGA	018 049 139
TOSHIBA	018	045	141				152 324
369 379	308	309				WEGAVOX	195
TOWADA	045	379				WELTBlick	113 152
TOYODA		195				WESTINGHOUSE	094 152
TRAKTON		076				WESTON	168
TRANS CONTINENS	046					WHARFEDALE	049 152
049 152	171	307	379			WHITE	045
TRANSONIC	049	152				WHITE WESTINGHOUSE	
	380	458				049 050	113 152 213
TRANSTEC		379					379
TRIDENT		379				WINCO	426
TRISTAR		123				WINDSTAR	378
TRIUMPH	004	046	049			WINTAL	315
	152	197	375			XRYPTON	049 152
UHER	049	071	080			YAMISHI	049 123 152
090 113	152	163	226				378 379 380
	236	307	407 421			YOKAN	049 152
ULTRAVOX	045	049	050			YOKO	049 050 076
104 107	139	152	226			123 152	195 379 421
		324	379			YORX	123
UNIC LINE	049	152				ZANUSSI	040 071 079
UNITED	049	152	491			110 152	171 236 307
UNIVERSUM	002	004					379
018 020	049	074	076			ZOPPAS	040 071 079
094 107	131	152	163				110 171 307
172 195	197	357	375				
379 407	421	428	429				
437 210	213	247	454				
UNIVOX	049	107	152				
	213	324	411				
UTAX		050					

Brand-List

STB

ABSAT	166	169	BSKYB	227	DISK EXPRESS	051
AEGIR		179	BT 104 171 172	229	DISMOND	225
AIWA		141		335	DISTRATEL 119 146	147
AKAI	033	104	BT SATELLITE	171		149 185 217
ALBA060 017 067	104		BUBU SAT	060	DISTRISAT	033 059
111 126 180	201		BUSH 048 077	106	DNR	161
ALCATEL	336			126	DNT 033 037 047	231
ALDES 133 168	179		BVV	161	DRAKE	029
	201		CABLETIME 308 311		DST	017
ALLSAT 033 048 059			312 333 334		DUAL	025
	077 201		CAMBRIDGE 006 104		DUNE	226
ALLSONIC 133 168 226				199	DYNASAT	196
ALLTECH 060 137 225			CANAL	019	ECHOSTAR 060 021	047
ALPHA	033		CANAL DIGITAL	128	086 088 128 211	213
ALTAI	047		CANAL PLUS 128 019		EIF	014 198
AMITRONICA	060		320 321		EINHELL 060 006 017	
AMPERE 047 186 207			CANAL SATELLITE 128		097 163 168 169 175	
AMSTRAD 060 006 047			191 211		186 222	
071 097 132 165 174			CANARY	137	ELEKTA	179
175 186 212 216 217			CARAT.SOM	054	ELSAT	071
227 228			CHAPARRAL 012 134		ELTA 017 033 059	226
ANGLO	060		CHESS	197	ELTASAT	059
ANKARO 060 051 133			CITYCOM 135 164 203		EMANON	017
161 162 168 226			204 230		EMME ESSE 133	213
ANTTRON 017 077 180			CLARK	180		226
APOLLO	017		CLATRONIC	094	ENGEL	060
ARCON 025 051 079			CLEMENS KAMPHUS 133		EP SAT	067
132 136 161				210	EURIEULT	185 217
ARMSTRONG 033 175			CLYDE CABLE VISION 317		EUROCRYPT	021 067
ARTHUR MARTIN 130			CNT	179	EURODEC	110 232
ASA	009		COMCAST	004	EUROPA 006 033 161	
ASAT	025 033		COMCRYPT 320 321		162 164 169 212	
ASLF	060		COMMANDER 161 162		EUROPEAN	163
AST	127 194		COMMLINK	168	EUROSAT	175 225
ASTACOM	171 172		COMMUNICADO 054		EUROSKY 164 175	186
ASTON	032 095		COMTEC 054 168			226
ASTRA 013 021 025			CONDOR 164 226		EUROSTAR 164 215	233
098 099 164 175 178			CONNEXIONS 047 096			234
190 222 223			226 231		EUTRA	137 203
ASTRO 006 091 094			CONRAD 006 010 164		EXATOR 017 104	180
176 177 179 180 181			169 226 230		FAGOR	059
AUDIOTON 059 180			CONTEC 054 135 169		FERGUSON023 048 067	
AUSTAR 212 332			COSAT	059	077 106 108 111 124	
AVALON	047		CROWN	175	206	
AXIS 054 210 223 226			CRYPTOVISION 067 315		FIDELITY 006 071 097	
BARCOM 021 051			CYBERMAXX	116	FILMNET	318
BEKO	067		CYRUS	037	FINLANDIA	021 067
BEST	051 226		DAERYUNG	047	FINLUX 009 010 021	
BIRMINGHAM CABLE 343			DAEWOO 060 017 025		067 220	
BLAUPUNKT 090 176			DANSAT	048 077	FINNSAT	110
BLUE SKY 060 217			DAUMLING	163	FLAIR MATE	060
BOCA 163 169 175			D-BOX 045 214		FORCE	068
186 199 207 222			DECCA	038	FOXTEL 235 022	319
BRAIN WAVE 094 161			DECSAT	310	FRACARRO017 087	196
BRANDT	069		DECSAT CANAL	310		213
BRITISH SKY BROADCASTING			DELFA	212	FRANCE TELECOM	344
050 227			DEUTSCHE TELEKOM	056	FREECOM 017 193	201
BRITISH TELECOM 341			DEW 025 054		FREESAT	137
BROADCAST 013			DIAMOND	225		
BROCO 060 223			DIRECTV	144		
BRUNS	133		DISCOVERER	197		
			DISEQC	171 172		

Brand-List

FTE	060	080	136	137	INNOVATION	116	MACAB	225	232	248
169	196	199	212	226	INTERNATIONAL	186				329
FUBA010	014	017	021		INTERTRONIC	175	MAGAI			080
047	051	088	135	176	INTERVISION	042 059	MANATA	060	171	172
			220	226		164 170	MANHATTAN	042	059	
G SAT			077	130	INVIDEO	213	067	106	111	151 171
GALAXI				051	ITALTEL	213		172	179	210 221
GALAXIS	054	059	133		ITT	021 067 088 099	MARANTZ		033	037
161	168	209	210	211		120 123	MASCOM			081
212	223	226	236	237	ITT NOKIA	009 010 021	MASPRO	060	026	003
				238	067	088 099 120 123	093	096	106	108 113
GALAXISAT				127		214		137	161	176 242
GARDINER				204	JEEMON	059	MASTER_S			135
GEC				317	JERROLD	138 330 332	MATSUI	003	109	171
GENIX				024		341 343				172 176
GENERAL-INSTRUMENTS				332	JOHANSSON	059 094	MAX			164
				089	JOK	171 172 200 229	MB			197
GIUCAR RECORD				175	JSR	059	MEDIABOX	191	211	
GMI				128 191 211	JVC	003 104	MEDIAMARKT		175	
GOLDBOX	128	191	211		KABELVISION	330	MEDIASAT	006	128	191
GOODMANS	067	111			KAMM	060 215			211	223
GRAETZ	088	099			KATHREIN	060 033 037	MEDION	060	226	
GRANADA	021	099			080	081 090 091 094	MEDISON		060	
GRANDIN	185	239			096	112 114 135 166	MEGA		033	
GROTHUSEN	017	193			176	180 196 204 218	MELECTRONIC		204	
GRUNDIG	026	003	067			245 246	MEMPHIS	054	134	
090	097	171	172	176	KEY WEST	163	METRONIC	060	017	117
217	227	240	241	242	KOLON	017	119	121	131	146 147
	020	307	316		KONIG	164	149	151	152	153 154
HANSEATIC				197	KOSCOM	210	156	157	168	175 179
HANTOR	017	094			KOSMOS	080 081 133		180	185	204 217
HANURI				179		193	METZ		090	176
HARTING UND HELLING				133	KR	059 137 180 203	MICRO		164	180
				161	KREISELMEYER	176	MICRO ELECTRONIC		060	
HASE & IGEL				164	K-SAT	060	MICRO MAXX		116	
HELIOCOM				085 122	KYOSTAR	017 180	MICRO STAR		116	
HIGH PERFORMANCE				017 077	KYOTO GMI ATLAN	143	MICRO TEC		060	
				090	L&S ELECTRONIC	226	MICRO TECHNOLOGY		060	
HINARI	017	077			LASAT	054 164 175			190	223
HIRSCHMANCE				006 009	179	186 199 222 226	MICRONIK		249	
HIRSCHMANN	006	009		010 047 081 113 133	LEMON	161 162 247	MINERVA	003	090	
171	172	176	196	203	LENCO	060 017 025	MITSUBISHI	067	090	
	216	219	243		079	161 162 164 193	MITSUMI		222	
HISAWA				094		221 223 226	MNET	320	321	342
HITACHI	067	106	111		LENNOX	042 059	MORGAN	060	033	059
				120	LENSON	006	132	163	169	175 186
HNE				165	LEXUS	033		199	207	222 250
HOUSTON	059	071	161		LEYCO	104	MOVIE TIME			328
				162 171	LG (GOLDSTAR)	079 107	MR ZAPP			329
HUMAX	212	236	244			193	MULTICHOICE	100	235	
			005		LIFESAT	197 226	MULTISTAR		080	
HUTH	013	054	059		LIFETEX	116	MURATTO	127	193	
094	133	136	161	162	LOKIA	088	MYRYAD		037	
163	164	168	169	175	LORENZEN	161 162 163	MYSAT		060	
				186		164 165 186	NAVEX		094	
HYPERVISION				345	LORRAINE	193	NEC	030	073	
ICX				138	LUPUS	226	NEIRU		079	
IKUSI ALLSAT				136	LUXOR	006 010 021	NETA P		140	
IMEX				185	088	097 099 120 123	NETWORK		077	
IMPERIAL				126		130 214	NEUHAUS	060	006	059
INGELEN		088	099		LYONNAISE	110	161	162	164	169 210
					M&B1	197				223

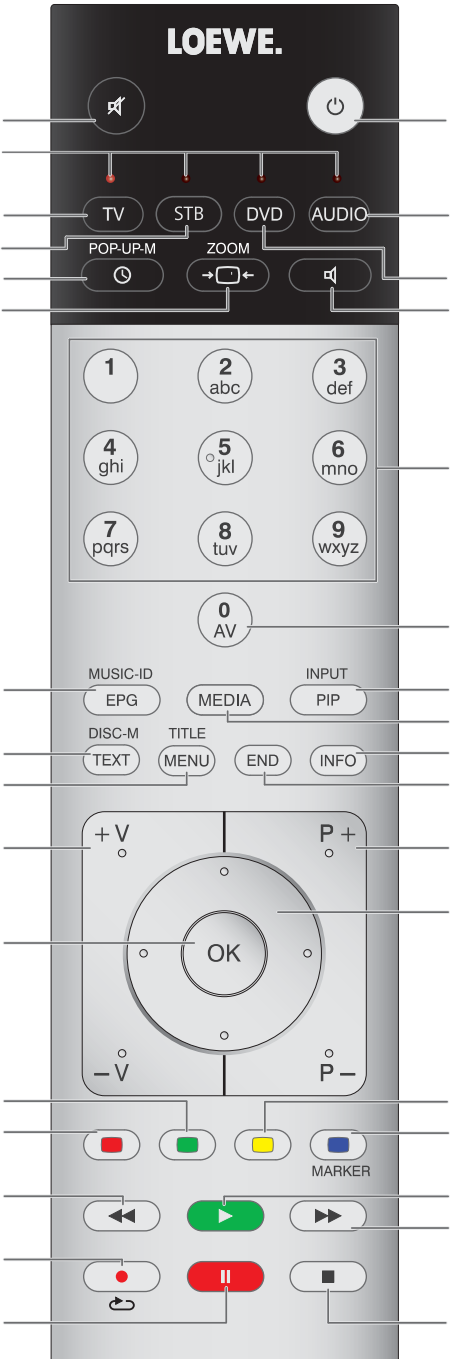
Brand-List

NEUSAT	060	161	210	PIXX		255	SATPARTNER	017	079
NEXTWAVE			138	PLANET	126	213	094	133	179 180 193
NIKKO	060	175	201	POLSAT		110			201
NOKIA	009	010	021	POLYTRON	047	135	SATSTATION		151
045 067 088 099 105				PREDKI	017	094	SAVA 077 108 161 164		
120 123 211 214 242				PREISNER 047 103 163			171 172 179 200 201		
		251	346	169 175 186 199 222				206	217
NOMEX			221	PREMIER	059	133	SCHACKE		180
NOOS			329	PREMIERE 191 211 214			SCHAUB LORENZ		088
NORCO			221			007			099
NORDMENDE	017	067		PROMAX		067	SCHNEIDER	171	172
		179	206	PROSAT	168	170			218
NOVIS			094	PROSONIC		165	SCHWAIGER	077	114
NSC			328	PROTEK		225	135 161 164 169 197		
NTC		133	203	PROVISAT		201		217	255
NTL CABLETELL			332	PROVISION		179	SCIENTIFIC ATLANTA		305
OCEANIC			225	PVP STEREO VISUAL	330		306 325 326		
OCTAGON 017 025 054				PVP STEREO VISUAL MATRIX			SEDEA-ELECTRONIQUE		
		161	162 180			341			017
OKANO	080	133	175	PYE		003	SEEMANN 047 104 175		
OLYMPIC			133	PYXIS		208 210			223
ONDIGITAL187 188 189				QUADRAL 168 169 170			SEG 017 094 165 178		
ONO			301	171 172 173 226			190 197 226		
OPTEX	059	135	196	QUELLE	090	097 164	SELECO	059	213
			208			165	SEPTIMO	146	151 154
OPTIMA			133	QUIERO		110	SERVI SAT		059
OPTUS			332	RADIOLA	033	037	SIEMENS	090	176 199
ORBIT		025	194	RADIX	047	137 216	SILVA	079	193
ORBITECH 006 017 103				RAINBOW	137	180	SINTRACK		013
	169	181	224	RC		138	SKANTIN		060
ORIGO		126	221	RC-1000		104	SKARDIN		223
OSAT			097	RED STAR		226	SKINSAT		006
OTTO VERSAND			090	REDPOINT		223	SKR		060
OXFORD			104	REDSTAR		226	SKY 034 050 189 227		
PACE 001 022 044 048				RFT 033 037 161 162					001
050 067 077 098 108						168 224	SKY MASTER	060	133
124 189 202 227 242				ROADSTAR		060	168 170 197 215		
		252 253 319 347		ROVER	060	170	SKY PLUS		002
PACIFIC			225	SABA077 108 161 164			SKYLAB		051
PACKSAT		171	172	171 172 179 200 201			SKYMAX		033
PALCOM			092	206 217 229			SKYSAT		197
PALLADIUM	003	006		SABRE		067	SKYVISION		059
		017 175		SAGEM	205	329	SL 161 165 175 186		
PALSAT		006		SAKURA	054	057	SM ELECTRONIC		060
PANASAT	235	254		SALORA	021	088 099	SMART		186
PANASONIC	031	067		120 130 303			SONY	067	211 227
		124 227		SAMSUNG 017 080 127			SR		222
PANDA	021	048 067		132 211 243 302 324			STARLAND		060
	164	176 210		SAT 006 071 127 194			STARRING		094
PATRIOT		104		SAT PARTNER	017	094	STARSAT		080
PHILIPS	026	003 033		133 179 180 193 201			STRONG	017 025 179	
037 051 067 077 124				SAT TEAM		060	180 186 196 211 226		
128 144 156 161 162				SATBOX		304			235
169 171 172 176 180				SATCOM	013	164 197	STS		328
187 188 191 204 211				SATEC	060	077 242	STV		014
218 229 242 313 323				SATECO		017	STVI	014	137
		329 345		SATELCO		226	SUMIDA		175
PHOENIX		054 077		SATFORD		013	SUNNY SOUND		226
PHONOTREND	042	059		SATLINE		170	SUNSAT	060	223
	133	142 168 212		SATMASTER		013	SUNSTAR	163	175 186
PIONEER	128	191 211							222 226
		302					SUPERCABLE		343

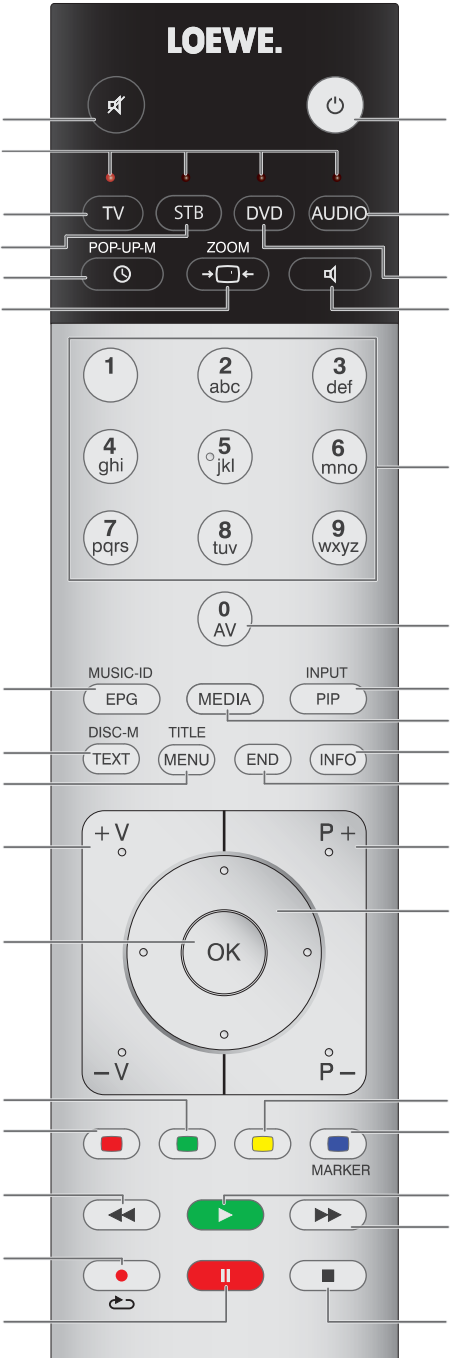
Brand-List

SUPERNOVA	189	UNIDEN	058	071	080
TAGRA	059			148	208
TANDBERG	008	UNISAT	033	054	175
TANDY	085 122	UNITED CABLE	330	341	
TANTEC	067 108	UNITOR	051	094	
TATUNG	067	UNIVERSUM	003	009	
TCM	116		071 164	165	176
TECHNILAND	013 059	VAIADIGITAL		078	
TECHNISAT006	028 033	VARIOSAT		176	
047 102 103	181 184	VARIOSTAT		176	
	224 231	VECTOR		178	
TECHNOWELT	164	VENTANA	033	037	
TECO	025 175 222	VESTEL		165	
TELASAT	164 197	VIASAT		016	
TELECIEL	180 201	VIDEOCRYPT		023	
TELECOM	060	VIDEOTRON		331	
TELEDIREKT	077	VIDEOWAY		331	
TELEFUNKEN	017 083	VIDIO WAY		015	
	171 172	VIPER		054	
TELEKA	026 006 047	VIRGIN MEDIA		063	
081 103 180	161 164	VISIOPASS	309 313	329	
	175 203 210	VISIOSAT	060	194 200	
TELEMASTER	179	VIVA		161 162	
TELEMAX	018	VORTEC	017	082 083	
TELEPIU	320 321			132 142	
TELE PLUS ONE	320 321	VTECH	127	194 200	
TELESAT	164 197			204	
TELESERVICE	311 314	WELA	060	163 169	
TELESTAR	006			186	
TELETECH	215	WESTMINSTER		335	
TELEVES	006 067	WETEKOM	006 197	207	
TELEWIRE	059	WEWA		067	
TENSAI	025 094	WIBO		175	
TEVION	116	WINERSAT		094	
THOMSON	060 049 067	WINTERGARTEN		168	
128 155 164	171 172	WISI	006 047	067 088	
	191 205 206 211	123 127	164 169	176	
THORENS	225		194 200	210	
THORN	067	WITTENBERG		071	
THORN-FERGUSON	023	WOLSEY	085	122	
	048 067	WOORISAT		179	
TIOKO	135 175	WORLD		094	
TLEWIRE	059	WORLDSAT	171	172	
TOKAI	033	XCOM		169	
TONNA	060 006 013	XCOM MULTIMEDIA		046	
	059 067 171 210	XRYPTON		226	
TOPFIELD	011	XSAT	060 046	166 169	
TORX	341	YES		189	
TOSHIBA	067 145	ZAUNKONIG		161	
TPS	129 205	ZEHNDER	051 080	114	
TRENDLINE	222	127 135	165 179	204	
TRENDPLAIN	222		226 255		
TRGRA	088	ZENITH	034	314	
TRIAD	085 101 127	ZETA-TECHNOLOGY		033	
	193 194	ZODIAC		180	
TRIASAT	006 220	ZWERNASE	163	175	
TRIAX	060 006 033				
	047 211 220 230				
TRISTAR	025				
TUDI	327				
TWINNER	115 119				

Learn 1



Learn 2





DK Isætning af batterier

Tyk på stedet, der er indikeret med en trykt pil, for at isætte eller udskifte batterier. Skub batteridækslet ned og fjern det. Isæt batterier af typen alkaline-mangan LR 03 (AAA) og sørg for at + og - polerne er vendt rigtigt. Skub derefter dækslet tilbage på plads nedefra.

FIN Paristojen asettaminen

Kun asetat paristot paikalleen, avaa paristolokeron kansi painamalla nuolen kohdalta. Vedä paristolokeron kantta alaspäin ja irrota kansi. Aseta paristolokeroon LR 03 (AAA) -alkalimangaaniparistot niin, että plus- ja miinusnavat (+/-) tulevat oikeille puolille. Aseta kansi sitten takaisin paikalleen työntämällä sitä alhaalta ylös.

S Insättning av batterierna

För att sätta in eller byta batterierna, tryck på punkten som indikeras av den påtryckta pilen. För batterilocket nedåt och tag bort det. Sätt i batterier av alkalisk mangantyp LR 03 (AAA) och se till att + och – polerna är på rätt håll. För sedan tillbaka locket nerifrån.

LOEWE.



233-35172